



# KW-M730BT

MONITOR CON RICEVITORE  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

JVCKENWOOD Corporation

- Informazioni aggiornate (il Manuale di istruzioni, gli aggiornamenti di sistema, le nuove funzioni più recenti, ecc.) sono disponibili su <http://www.jvc.net/cs/car/>.



**android**  
auto



# Indice

## **Prima dell'uso 4**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Precauzioni .....                    | 4 |
| Come utilizzare questo manuale ..... | 4 |

## **Funzioni di base 5**

|  |    |
|--|----|
| Funzioni dei pulsanti sul pannello frontale..... | 5  |
| Accensione dell'unità.....                       | 6  |
| Impostazioni iniziali.....                       | 7  |
| Regolazione del volume .....                     | 9  |
| Uso dello schermo tattile .....                  | 9  |
| Descrizione della schermata HOME.....            | 9  |
| Descrizioni schermata di selezione sorgente.10   |    |
| Descrizioni schermata di controllo sorgente .12  |    |
| Menu a comparsa.....                             | 13 |
| Schermata di elenco.....                         | 13 |

## **USB 14**

|   |    |
|---|----|
| Connessione di un dispositivo USB ..... | 14 |
| Funzionamento di base USB .....         | 14 |
| Funzione di ricerca .....               | 16 |

## **iPod o iPhone 17**

|  |    |
|--|----|
| Preparazione .....                     | 17 |
| Funzionamento di base iPod/iPhone..... | 18 |
| Funzione di ricerca.....               | 19 |

## **APPS—Android Auto™/ Apple CarPlay 20**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Funzionamento di Apple CarPlay..... | 20 |
| Funzionamento di Android Auto™..... | 22 |
| Funzionamento Spotify.....          | 23 |

## **Sintonizzatore 25**

|  |    |
|--|----|
| Funzionamento di base sintonizzatore ..... | 25 |
| Funzione di memorizzazione.....            | 26 |
| Funzione di selezione .....                | 27 |
| Informazioni sul traffico .....            | 28 |
| Configurazione sintonizzatore .....        | 28 |

## **Controllo Bluetooth 29**

|  |    |
|--|----|
| Informazioni sull'uso delle periferiche<br>Bluetooth®..... | 29 |
| Registrare dall'unità Bluetooth.....                       | 30 |
| Configurazione Bluetooth.....                              | 31 |
| Riproduzione del dispositivo<br>audio Bluetooth.....       | 33 |
| Utilizzo dell'unità vivavoce .....                         | 35 |
| Configurazione vivavoce .....                              | 39 |

## **Altri componenti esterni 40**

|   |    |
|---|----|
| Telecamera di visualizzazione.....      | 40 |
| Lettori audio/video esterni—AV-IN ..... | 41 |

## **Impostazioni** **42**

|  |    |
|--|----|
| Impostazione della schermata Monitor ..... | 42 |
| Impostazione del sistema .....             | 42 |
| Impostazione interfaccia utente.....       | 43 |
| Impostazione speciale.....                 | 44 |
| Impostazione display.....                  | 45 |
| Impostazione di AV.....                    | 46 |

## **Regolazione audio** **47**

|   |    |
|---|----|
| Impostazione altoparlante/<br>X'over (Crossover)..... | 47 |
| Regolazione generale dell'audio .....                 | 50 |
| Controllo equalizzatore.....                          | 50 |
| Offset volume .....                                   | 51 |
| Controllo zona .....                                  | 51 |
| Effetti sonori .....                                  | 52 |
| Posizione di ascolto/DTA .....                        | 53 |

## **Telecomando** **55**

|  |    |
|--|----|
| Funzioni dei tasti del telecomando ..... | 55 |
|--|----|

## **Collegamenti/Installazione** **57**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Prima dell'installazione ..... | 57 |
| Installazione dell'unità.....  | 59 |

## **Risoluzione dei problemi** **64**

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Problemi e soluzioni ..... | 64 |
| Messaggi di errore.....    | 64 |

## **Appendice** **65**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Supporti e file riproducibili..... | 65 |
| Specifiche.....                    | 66 |
| Informazioni su questa unità ..... | 68 |

## Prima dell'uso

### Precauzioni

#### ▲AVVERTENZE

#### ■ Per prevenire lesioni o incendi, adottare le seguenti precauzioni:

- Per prevenire cortocircuiti, non mettere né lasciare mai oggetti metallici (quali monete o attrezzi di metallo) all'interno dell'unità.
- Non fissare a lungo il display dell'unità durante la guida.
- Se si verificano problemi durante l'installazione, consultare il rivenditore JVC.

#### ■ Precauzioni per l'uso di questa unità

- Quando si acquistano accessori opzionali, verificare con il rivenditore JVC che siano compatibili con il proprio modello e che siano utilizzabili nel proprio Paese.
- È possibile selezionare la lingua di visualizzazione di menu, tag dei file audio, ecc. Vedere **Impostazione interfaccia utente (P.43)**.
- Le funzioni Radio Data System o Radio Broadcast Data System non funzionano se tale servizio non è fornito dalle emittenti.
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente qualora i connettori fra l'unità e il frontalino siano sporchi. Rimuovere il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato prestando attenzione a non danneggiare il connettore.

#### ■ Protezione del monitor

- Per evitare che il monitor si danneggi, non toccarlo con una penna a sfera o oggetti simili appuntiti.

#### ■ Pulizia dell'unità

- Se il frontalino di questa unità è macchiato, pulirlo con un panno morbido asciutto come ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto macchiato, rimuovere la macchia con un panno imbevuto di un detergente neutro, quindi ripulirlo con un panno morbido pulito e asciutto.

#### NOTA

- Non applicare detergenti spray direttamente sull'unità: si rischia di danneggiare i componenti meccanici. Pulendo il frontalino con un panno non morbido o usando un liquido volatile come diluente o alcol si rischia di graffiare la superficie o di cancellare le serigrafie.

#### ■ Acquisizione del segnale GPS

Alla prima accensione di quest'unità, occorre attendere che il sistema acquisisca per la prima volta i segnali dal satellite. Questa operazione potrebbe durare diversi minuti. Per accelerare l'operazione, accertarsi che il veicolo sia all'esterno, in una zona aperta, lontano da edifici alti.

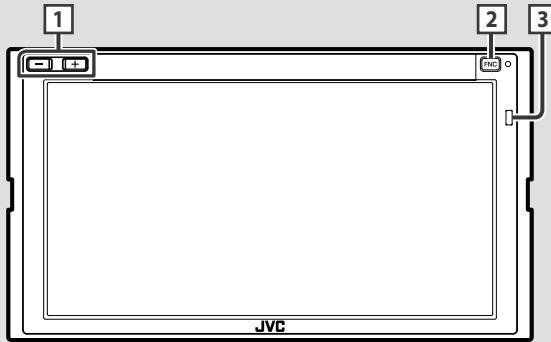
Dopo la prima acquisizione dei segnali dal satellite, le volte successive l'operazione avverrà molto più rapidamente.

### Come utilizzare questo manuale

- Le immagini delle schermate e dei pannelli riportate in questo manuale sono esempi utilizzati per spiegare il funzionamento. Per questo motivo, possono differire dalle schermate o dai pannelli utilizzati.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È possibile selezionare la lingua di visualizzazione dal menu **SETUP**. Vedere **Impostazione interfaccia utente (P.43)**.

# Funzioni di base

## Funzioni dei pulsanti sul pannello frontale



### NOTA

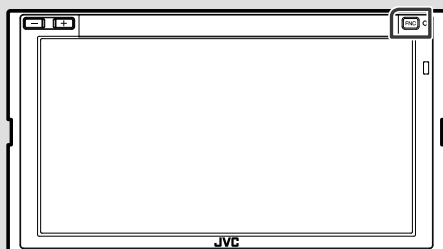
- Le immagini dei pannelli riportate in questa guida sono esempi utilizzati per spiegare in modo chiaro il funzionamento. Per questo motivo, possono differire dagli effettivi pannelli.

| Numero | Denominazione    | Funzione   |
|--------|------------------|--|
| 1      | -, +<br>(Volume) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regola il volume.</li> <li>• Il volume aumenterà fino a 15 quando si tiene premuto +.</li> </ul>  |
| 2      | FNC              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualizza la schermata del menu a comparsa.</li> <li>• Premendo per 1 secondo viene visualizzata la schermata Riconoscimento vocale (<b>P.36</b>).</li> <li>• Se l'alimentazione è disinserita, la inserisce.</li> </ul> |
| 3      | Sensore remoto   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riceve il segnale del telecomando.</li> </ul>   |

## Accensione dell'unità

L'accensione varia a seconda del modello.

### 1 Premere il tasto **FNC**.



► L'unità si accende.

### NOTA

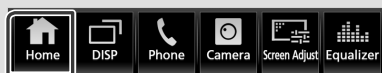
- Se questa è la prima accensione dell'unità dopo l'installazione, occorre eseguire la configurazione iniziale (P.7).

### ● Per spegnere l'unità:

#### 1 Premere il tasto **FNC**.

► Viene visualizzato il menu a comparsa.

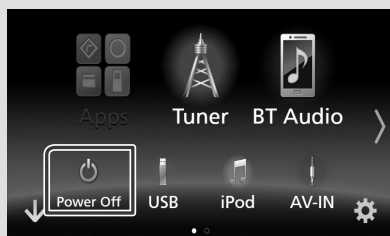
#### 2 Sfiore .



► Compare la schermata HOME.

#### 3 Sfiore .

#### 4 Sfiore **Power Off**.

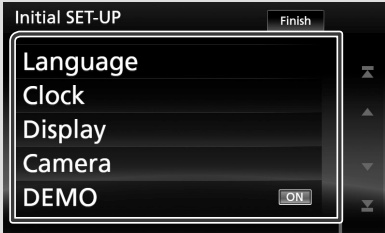


## Impostazioni iniziali

### Impostazione iniziale

Eseguire questa impostazione quando si utilizza l'unità per la prima volta.

#### 1 Impostare ogni voce come segue.



##### ■ Language

Seleziona la lingua utilizzata per la schermata di controllo e le voci di impostazione. La lingua predefinita è "British English (en)".

- ① Sfiore **Language**.
- ② Sfiore **Language Select**.
- ③ Selezionare la lingua desiderata.
- ④ Sfiore

Per la descrizione dettagliata del funzionamento, vedere **Impostazione interfaccia utente (P.43)**.

##### ■ Clock

Imposta la sincronizzazione dell'orologio e si regola.

Per la descrizione dettagliata del funzionamento, vedere **Regolazione della data e dell'ora (P.8)**.

##### ■ Display

Se è difficile vedere l'immagine sullo schermo, regolare l'angolo di visualizzazione.

- ① Sfiore **Display**.
- ② Sfiore **Viewing Angle**.
- ③ Selezionare un angolo
- ④ Sfiore

Per la descrizione dettagliata del funzionamento, vedere **Impostazione display (P.45)**.

##### ■ Camera

Impostare i parametri per la telecamera.

- ① Sfiore **Camera**.
- ② Impostare ciascuna voce e sfiorare .

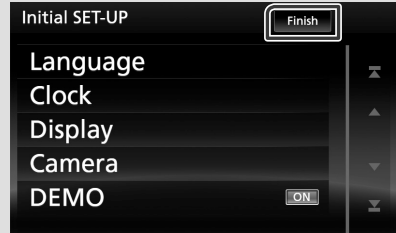
Per la descrizione dettagliata del funzionamento, vedere **Impostazione della telecamera (P.40)**.

##### ■ DEMO

Impostare il modo dimostrativo. L'impostazione predefinita è "ON".

- ① Sfiore **DEMO** e impostare ON o OFF.

#### 2 Sfiore Finish.



#### NOTA

- Queste impostazioni possono essere effettuate dal menu SETUP. Vedere **Impostazioni (P.42)**.

### Configurazione del codice di sicurezza

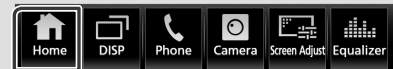
È possibile impostare un codice di sicurezza per proteggere il ricevitore dai furti.

Quando viene attivata la funzione di codice di sicurezza, non è possibile modificare il codice né sbloccare la funzione. Tenere presente che come codice di sicurezza può essere inserito un numero a 4 cifre di propria scelta.

#### 1 Premere il tasto FNC.

- Viene visualizzato il menu a comparsa.

#### 2 Sfiore .



- Compare la schermata HOME.

#### 3 Sfiore .



**4** Sfiare **Security**.

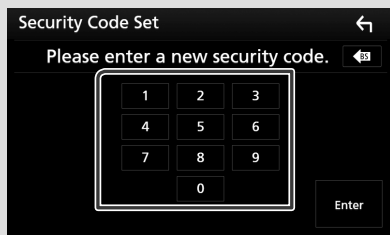


➤ Viene visualizzata la schermata Security.

**5** Sfiare **Security Code Set** nella schermata Sicurezza.

➤ Viene visualizzata la schermata impostazione del codice di sicurezza.

**6** Inserire un codice di sicurezza con un numero a quattro cifre e sfiorare **Enter**.



**7** Reinserire lo stesso codice di sicurezza e sfiorare **Enter**.

Il codice di sicurezza è ora registrato.

**NOTA**

- Sfiare **BS** per eliminare l'ultimo inserimento.
- Se si immette un codice di sicurezza diverso, verrà di nuovo visualizzato lo schermo del passaggio 6 (per la prima immissione del codice).
- Se il ricevitore è stato disconnesso dalla batteria, inserire il codice di sicurezza corretto inserito al passo 6 e sfiorare **Enter**. È ora possibile utilizzare il ricevitore.

**Per cambiare il codice di sicurezza:**

**1** Sfiare **Security Code Change** nella schermata Sicurezza, quindi ripetere i passi 6 e 7.

**Per annullare il codice di sicurezza:**

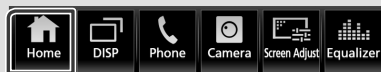
**1** Sfiare **Security Code Cancellation** nella schermata Sicurezza.

**Regolazione della data e dell'ora**

**1** Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

**2** Sfiare .

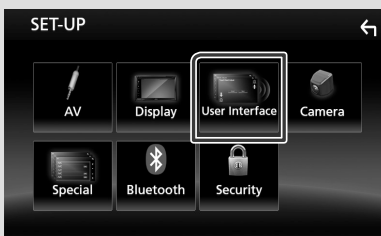


➤ Compare la schermata HOME.

**3** Sfiare .



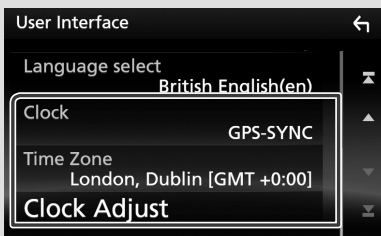
**4** Sfiare **User Interface**.



➤ Viene visualizzata la schermata User Interface.

**5** Impostare ogni voce come segue.

Scorrere lungo la pagina per visualizzare l'elemento.



■ **Clock**  
**GPS-SYNC** (Predefinito): Regola l'orologio sull'ora GPS.

**Manual**: Regola l'ora manualmente.

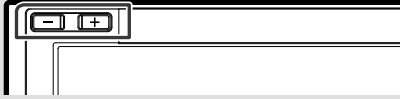
■ **Time Zone**  
 Selezionare il fuso orario.

■ **Clock Adjust**  
 Se si seleziona **Manual** per Orologio, regolare data e ora manualmente. (P.43)



## Regolazione del volume

Per regolare il volume (da 0 a 40),  
Premere **+** per aumentare e premere **-** per diminuire.  
Tenendo premuto **+**, il volume aumenta continuamente sino al livello 15.

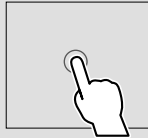


## Uso dello schermo tattile

Per effettuare operazioni di selezione, visualizzare la schermata del menu, cambiare pagina ecc. si deve toccare brevemente, toccare a lungo oppure passare con un movimento veloce orizzontale o verticale il dito sullo schermo.

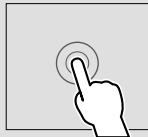
### ● Toccare

Toccare lievemente lo schermo per selezionare un elemento.



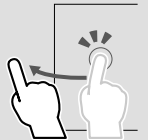
### ● Toccare a lungo

Toccare sullo schermo l'elemento desiderato mantenendovi il dito sino a quando si ottiene una nuova visualizzazione o appare un messaggio.



### ● Passata orizzontale del dito

Fare scorrere rapidamente il dito a destra o a sinistra per cambiare pagina.



È possibile far scorrere le schermate di elenchi sfiorando lo schermo con un dito con movimenti verso l'alto o il basso.

### ● Passata verticale del dito

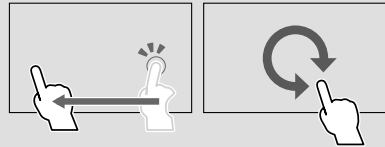
Fare scorrere rapidamente il dito in su o in giù per fare scorrere la schermata.



## Controllo sfioramento del monitor:

la riproduzione può essere altresì controllata compiendo sul pannello tattile alcuni movimenti con il dito (questa capacità non è disponibile con alcune sorgenti).

- Facendo scorrere il dito in alto o in basso:  
Questo movimento equivale alla pressione dei tasti **+** / **-** (Media). Vengono attivate le stazioni di trasmissione preselezionate del sintonizzatore.
- Facendo scorrere il dito a destra o a sinistra:  
Questo movimento equivale alla pressione di **◀** / **▶**.
- Compiendo con il dito un movimento in senso orario o antiorario: aumenta/diminuisce il volume.



## Descrizione della schermata HOME

La maggior parte delle funzioni può essere eseguita dalla schermata HOME.



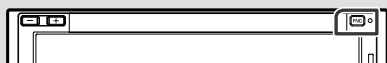
- |   |   |
|---|---|
| 1 | • Icone di scorciatoia delle sorgenti di riproduzione ( <b>P.11</b> )   |
| 2 | • Informazioni sulla sorgente corrente.<br>• Sfiore per visualizzare la schermata di controllo della sorgente corrente.                       |
| 3 | • Widget<br>– È possibile cambiare il widget sfiorando <b>◀</b> / <b>▶</b> .<br>– Sfiore il widget per visualizzare la schermata dettagliata. |

## Funzioni di base

|   |  |
|---|--|
| 4 | • Visualizza la schermata del menu CONFIGURAZIONE. <b>(P.42)</b>   |
| 5 | • Visualizza la schermata di selezione sorgente. <b>(P.10)</b>   |
| 6 | • Visualizza la schermata Vivavoce. <b>(P.35)</b><br>• Quando ci si connette come Apple CarPlay o Android Auto, funziona come il telefono fornito in Apple CarPlay o Android Auto. |

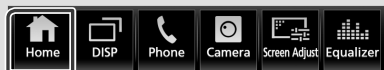
## Visualizzare la schermata HOME

### 1 Premere il tasto FNC.



► Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiore il tasto Home.



► Compare la schermata HOME.

## Descrizioni schermata di selezione sorgente

Nella schermata di selezione sorgente è possibile visualizzare tutte le sorgenti e le opzioni di riproduzione.



- 1 • Cambia la sorgente di riproduzione. Per le sorgenti di riproduzione, vedere **P.10**.
- 2 • Cambia la pagina. (Sfiore .) La pagina può altresì essere cambiata passando il dito orizzontalmente (a destra o a sinistra) sullo schermo.

|   |  |
|---|--|
| 3 | • Ritorna alla schermata precedente.                             |
| 4 | • Indicazione della pagina                                       |
| 5 | • Visualizza la schermata del menu CONFIGURAZIONE. <b>(P.42)</b> |

## Selezionare la sorgente di riproduzione

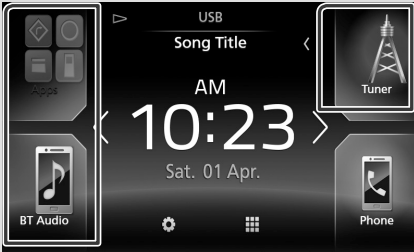
### 1 Sfiore

Da questa schermata, è possibile selezionare le seguenti sorgenti e funzioni.

|  |  |
|--|--|
|  | • Passa alla schermata Android Auto/Apple Car Play dal dispositivo iPod touch/iPhone/Android connesso.*1 <b>(P.20)</b> |
|  |  |
|  | • Passa alla trasmissione radio. <b>(P.25)</b>   |
|  | • Riproduce i contenuti di un lettore audio Bluetooth. <b>(P.29)</b>   |
|  | • Riproduce i contenuti di iPod/iPhone. <b>(P.17)</b>  |
|  | • Riproduce i file contenuti in un dispositivo USB. <b>(P.14)</b>  |
|  | • Passa a Spotify. <b>(P.23)</b>   |
|  | • Passa a un componente esterno connesso al terminale di ingresso AV-IN. <b>(P.41)</b>                                 |
|  | • Visualizza la schermata Audio. <b>(P.47)</b>   |
|  | • Per spegnere la sorgente AV. <b>(P.11)</b>   |
|  | • Disattivare l'unità. <b>(P.6)</b>  |

\*1 Quando è connesso un iPhone compatibile con CarPlay, viene visualizzato **Apple CarPlay**. Quando è collegato un dispositivo Android compatibile con la funzione Android Auto appare **Android Auto**.

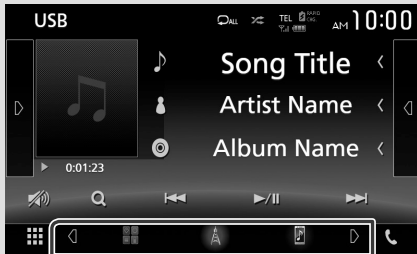
### Per selezionare la sorgente di riproduzione sulla schermata HOME



I 3 elementi visualizzati come icone grandi nella schermata di selezione delle sorgente appaiono nella schermata HOME.

È possibile cambiare le voci visualizzate in quest'area personalizzando la schermata di selezione sorgente. (P.11)

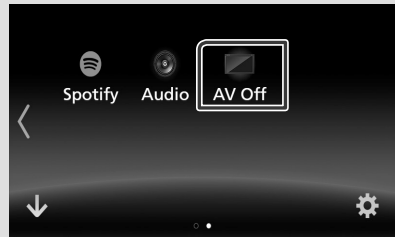
### Per selezionare la sorgente di riproduzione sulla schermata di controllo sorgente



Visualizzare i tasti di selezione sorgente sfiorando **◀** / **▶** o scorrendo a destra o a sinistra sulla schermata di controllo sorgente, quindi selezionare una sorgente di riproduzione.


### Mettere in standby l'unità

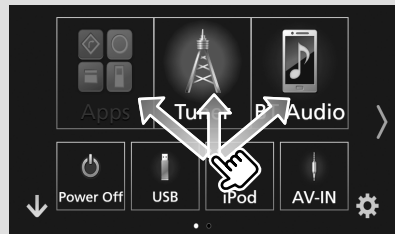
- 1 Sfiore .
- 2 Sfiore **AV Off**.



### Personalizzare i tasti scorciatoia sulla schermata HOME

È possibile disporre la posizione delle icone delle sorgenti come desiderato.

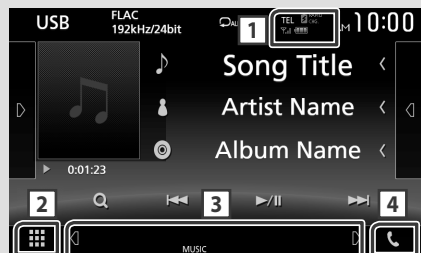
- 1 Sfiore .
- 2 Sfiore e tenere premuta l'icona che si desidera spostare per accedere alla modalità di personalizzazione.
- 3 Trascinarla nel punto desiderato.



### Descrizioni schermata di controllo sorgente

Alcune funzioni possono essere azionate dalla maggior parte delle schermate.

#### Indicatori



#### Tasti scorciatoia



Informazioni sul dispositivo Bluetooth connesso.

- **RAPID CHG.**: si accende durante la ricarica veloce della batteria dell'iPod/iPhone/Smartphone connesso.

#### 2 **Icona tutte le sorgenti**

Visualizza tutte le sorgenti.

#### 3 **Schermata secondaria**

- **◀/▶**: La schermata secondaria cambia ogni volta che viene sfiorata. Si può anche cambiare la schermata secondaria passando il dito a destra o a sinistra sullo schermo.
- **Indicatori**: Visualizza la condizione attuale della sorgente e così via.
  - **ATT**: L'attenuatore è attivo.
  - **DUAL**: La funzione Dual Zone è attiva.
  - **MUTE**: La funzione Mute è attiva.
  - **LOUD**: La funzione di controllo del volume è attiva.
- **Tasti scorciatoia**: La sorgente passa a quella impostata come scorciatoia. Per l'impostazione scorciatoia, fare riferimento a **Personalizzare i tasti scorciatoia sulla schermata HOME (P.11)**.

#### 4 **☎**

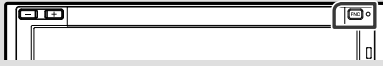
Toccare per visualizzare la schermata Vivavoce.

#### **(P.35)**

Quando ci si connette come Apple CarPlay o Android Auto, funziona come il telefono fornito in Apple CarPlay o Android Auto.

## Menu a comparsa

### 1 Premere il tasto **FNC**.



► Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Toccare per visualizzare il menu a comparsa.



Le voci del menu sono le seguenti.

|  |  |
|--|--|
|  | • Viene visualizzata la schermata HOME. <b>(P.9)</b>   |
|  | • Cambia la schermata.<br>La schermata visualizzata dipende dall'impostazione <b>DISP Key</b> nella schermata <b>User Interface</b> . <b>(P.43)</b><br>• Tenere premuto per spegnere lo schermo.       |
|  | • Visualizza la schermata vivavoce. <b>(P.35)</b><br>Quando ci si connette come Apple CarPlay o Android Auto, funziona come il telefono fornito in Apple CarPlay o Android Auto.                       |
|  | • Visualizza la telecamera di visualizzazione. <b>(P.40)</b>   |
|  | • Visualizza la schermata di regolazione schermata. <b>(P.42)</b>  |
|  | • Visualizza la schermata dell'equalizzatore grafico. <b>(P.50)</b>  |
|  | • Chiudere il menu a comparsa.   |
|  | • Tasti scorciatoia: La sorgente passa a quella impostata come scorciatoia. Per l'impostazione scorciatoia, fare riferimento a <b>Personalizzare i tasti scorciatoia sulla schermata HOME (P.11)</b> . |
|  |  |
|  |  |
|  | • Toccare per visualizzare la schermata Vivavoce. <b>(P.35)</b><br>• Quando ci si connette come Apple CarPlay o Android Auto, funziona come il telefono fornito in Apple CarPlay o Android Auto.       |

## Schermata di elenco

Nelle schermate ad elenco della maggior parte delle sorgenti ci sono alcune funzioni comuni.



Visualizza la finestra di selezione del tipo di elenco.



Visualizza l'elenco dei file musicali/video.



Scorre il testo visualizzato.



Vengono visualizzati qui i tasti con varie funzioni.

- **▶ Play**: Riproduce tutti i brani nella cartella contenente il brano attuale.
- **🔍 A-Z**: Salta alla lettera inserita (ricerca alfabetica).
- **📁 Top** **📁 Up**: Sposta al livello gerarchico superiore.



È possibile cambiare la pagina in modo da visualizzare più voci premendo **▲**/**▼**.

- **▶**/**◀**: Visualizza la prima o l'ultima pagina.



Ritorna alla schermata precedente.

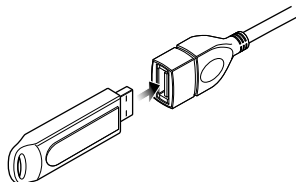
### NOTA



- I tasti che non possono essere attivati dalla schermata elenco non sono visualizzati.

# USB


## Connessione di un dispositivo USB

- 1 Collegare il dispositivo USB con l'apposito cavo. (P.63)



- 2 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 3 Sfiore .
- 4 Sfiore .
- 5 Sfiore **USB**. (P.10)

### Disconnettere il dispositivo USB

- 1 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .
- 3 Sfiore .
- 4 Toccare una sorgente diversa da **USB**.
- 5 Scollegare il dispositivo USB.

### Dispositivi USB utilizzabili

Su quest'unità è possibile usare una memoria di massa USB.

In questo manuale il termine "USB device" indica un dispositivo di memoria flash.

#### ● Informazioni sul sistema file

Il sistema file deve essere tra quelli elencati di seguito.

- FAT16
- FAT32
- exFAT
- NTFS

### NOTA

- Installare il dispositivo USB in un punto che non comprometta la sicurezza della guida.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB attraverso un hub USB e un lettore multischede.
- Eseguire backup dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB. Non è previsto nessun risarcimento per i danni derivanti dalla cancellazione dei dati.

## Funzionamento di base USB








La maggior parte delle funzioni possono essere comandate dalla schermata Source control e dalla schermata Playback.

### Schermata di controllo



### Pannello elenco dei contenuti



-  : Ripete il brano/la cartella corrente. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità di ripetizione commuta nella seguente sequenza; Ripetizione file (  ), Ripetizione cartella (  ), Ripeti tutto (  )
-  : Riproduce in modo casuale tutti i brani contenuti nella cartella corrente. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità di riproduzione casuale commuta nella seguente sequenza; Riproduzione casuale file (  ), Riproduzione casuale disattivata (  )

- Quando viene riprodotta una sorgente ad alta risoluzione, vengono visualizzate le sue informazioni di formato.

## 2 Informazioni su brano

Vengono visualizzate le informazioni sul file corrente.

Sono visualizzati solo un nome file e un nome cartella se non sono presenti informazioni tag.

## 3 Barra delle funzioni

- **Q** : Cerca un brano/un file. Per i dettagli della funzione di ricerca, vedere **Funzione di ricerca (P.16)**.
- **◀◀ ▶▶** : Cerca il brano/file precedente/successivo.  
Sfiorare e mantenere il contatto per avanzare/tornare indietro velocemente. (Sarà cancellato automaticamente dopo circa 50 secondi.)
- **▶▶** : Riproduce o mette in pausa.
- **🔊** : Sfiorare per attenuare o ripristinare il suono.

## 4 Pannello delle funzioni

Toccare la parte sinistra dello schermo per visualizzare il pannello delle funzioni. Toccare nuovamente per chiudere il pannello.

- **[-] [+]** : Ricerca la cartella precedente/successiva.
- **USB DEVICE CHANGE**  
Passa a un altro dispositivo USB quando due dispositivi USB sono collegati.

## 5 Elenco contenuti

Sfiorare il lato destro dello schermo per visualizzare l'elenco dei contenuti. Sfiorare nuovamente per chiudere l'elenco.

## 6 Voci indicatore

- **VIDEO**: Identifica un file video.
- **MUSIC**: Identifica un file musicale.

## 7 Copertina/Indicatore della modalità di riproduzione/Tempo di riproduzione

Viene visualizzata la copertina del file attualmente in riproduzione.

- **▶, ▶▶, ecc.**: Indicatore della modalità di riproduzione attuale  
I significati delle singole icone sono i seguenti:  
▶ (riproduzione), ▶▶ (avanzamento veloce),  
◀◀ (riavvolgimento veloce), || (pausa).

## 8 Pannello elenco dei contenuti

Visualizza l'elenco in riproduzione. Quando si tocca il nome di una traccia o di un file si avvia la riproduzione.

### Schermata video



## 9 Ricerca area file (solo file video)

Sfiorare per ricercare il file successivo/precedente.

## 10 Area visualizzazione tasti (solo file video)

Sfiorare per visualizzare la schermata di controllo.

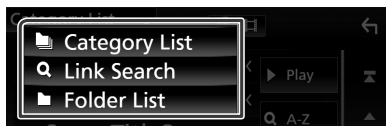
## Funzione di ricerca

È possibile ricercare file musicali o video con le funzioni indicate di seguito.

- 1 Sfiore **Q**.
- 2 Sfiore **▼**.



- 3 Selezionare il tipo di elenco.



### NOTA

- Per le operazioni nella schermata elenco, vedere **Schermata di elenco (P.13)**.

## Ricerca categoria

Consente di ricercare un file selezionando la categoria.

- 1 Sfiore **Category List**.
- 2 Specificare se cercare in base al file audio **🎵** o video **📺**.
- 3 Sfiore la categoria desiderata.



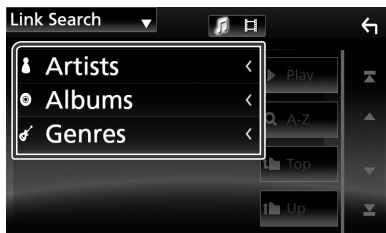
- Viene visualizzato l'elenco corrispondente alla selezione effettuata.

- 4 Sfiore per selezionare la voce desiderata dall'elenco. Ripetere l'operazione fino a trovare il file desiderato.

## Ricerca collegamento

Consente di cercare un file dello stesso artista/album/genere del brano corrente.

- 1 Sfiore **Link Search**.
- 2 Sfiore il tipo di tag desiderato. È possibile selezionare tra artista, album e genere.



- Viene visualizzato l'elenco corrispondente alla selezione effettuata.

- 3 Sfiore la voce desiderata dall'elenco dei contenuti.

## Ricerca cartella

Consente di ricercare un file secondo la gerarchia.

- 1 Sfiore **Folder List**.



- 2 Sfiore la cartella desiderata.



Quando si sfiora una cartella, viene visualizzato il relativo contenuto.

- 3 Sfiore per selezionare la voce desiderata dall'elenco. Ripetere l'operazione fino a trovare il file desiderato.



# iPod o iPhone

## Preparazione

### iPod/iPhone collegabili

A quest'unità è possibile collegare i seguenti modelli.

Per

- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6ª generazione)
- iPod touch (5ª generazione)

#### NOTA

- Collegando il proprio iPod/iPhone a questa unità con un cavo di collegamento per iPod accessorio opzionale KS-U62, è possibile fornire alimentazione al proprio iPod/iPhone e caricarlo mentre si ascolta la musica. Tuttavia, l'unità deve essere accesa.
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, viene riprodotta prima la musica che è stata riprodotta dall'iPod.

### Connettere iPod/iPhone

#### Connessione via cavo

##### Preparazione

- Connettere un iPod/iPhone con il KS-U62 (accessorio opzionale) mentre il CarPlay non è connesso.
- Con un iPhone dotato di funzione CarPlay, disattivare CarPlay azionando l'iPhone alla configurazione operativa prima di connettere l'iPhone. Per i dettagli del metodo di configurazione, contattare il produttore del terminale.
- Collegare l'iPod/iPhone al terminale grigio USB con il KS-U62 (accessorio opzionale).
- Un solo iPod/iPhone può essere connesso.

#### 1 Connettere l'iPod/iPhone usando il KS-U62. (P.63)

#### 2 Premere il tasto **FNC**.

- Viene visualizzato il menu a comparsa.

#### 3 Sfiurare .

- Compare la schermata HOME.

#### 4 Sfiurare .

#### 5 Sfiurare **iPod**. (P.10)

#### ● Per scollegare l'iPod/iPhone collegato con il cavo:

#### 1 Scollegare l'iPod/iPhone.

#### Connessione Bluetooth

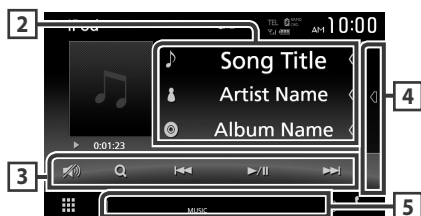
Accoppiare l'iPhone tramite Bluetooth.

##### Preparazione

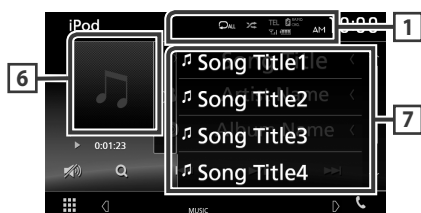
- Per connettere un iPhone tramite Bluetooth, registrarlo come dispositivo Bluetooth ed effettuare prima l'impostazione profilo della connessione. Vedere **Registrare dall'unità Bluetooth (P.30)** e **Collegare l'unità Bluetooth (P.32)**.
- Connettere un iPhone su Bluetooth mentre CarPlay e un iPod/iPhone non sono connessi su USB.

## Funzionamento di base iPod/iPhone

### Schermata di controllo



### Pannello elenco dei contenuti



- : Ripete il brano/l'album correnti. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità di ripetizione commuta nella seguente sequenza: Ripetizione canzone ( ), Ripeti tutte le canzoni ( )
- : Riproduce in ordine casuale tutti i brani dell'album corrente. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità di riproduzione casuale commuta nella seguente sequenza: Riproduzione casuale canzoni ( ), Riproduzione casuale album ( ), Riproduzione casuale disattivata ( )

### 2 Informazioni su brano

- Vengono visualizzate le informazioni sul file corrente.
- Sfiore per visualizzare la schermata elenco categorie. Vedere **Ricerca categoria (P.19)**.

### 3 Barra delle funzioni

- : Cerca un brano/un file. Per i dettagli della funzione di ricerca, vedere **Funzione di ricerca (P.19)**.
- : Cerca il brano/file precedente/successivo. Sfiore e mantenere il contatto per avanzare/tornare indietro velocemente. (Sarà cancellato automaticamente dopo circa 50 secondi.)
- : Riproduce o mette in pausa.
- : Sfiore per attenuare o ripristinare il suono.

### 4 Elenco contenuti

Sfiore il lato destro dello schermo per visualizzare l'elenco dei contenuti. Sfiore nuovamente per chiudere l'elenco.

### 5 Voci indicatore

- **MUSIC**: Identifica un file musicale.

### 6 Copertina/Indicatore della modalità di riproduzione/Tempo di riproduzione

Viene visualizzata la copertina del file attualmente in riproduzione.

- , , ecc.: Indicatore della modalità di riproduzione attuale  
I significati delle singole icone sono i seguenti:  
 (riproduzione), (avanzamento veloce), (riavvolgimento veloce), (pausa).

### 7 Pannello elenco dei contenuti

Visualizza l'elenco in riproduzione. Quando si tocca il nome di una traccia o di un file si avvia la riproduzione.

## Funzione di ricerca

È possibile ricercare file musicali con le seguenti operazioni.

- 1 Sfiocare **Q**.
- 2 Sfiocare **▼**.



- 3 Selezionare il tipo di elenco.



### NOTA

- Per le operazioni nella schermata elenco, vedere **Schermata di elenco (P.13)**.

## Ricerca categoria

Consente di ricercare un file selezionando la categoria.

- 1 Sfiocare **Category List**.
- 2 Sfiocare la categoria desiderata.



- Viene visualizzato l'elenco corrispondente alla selezione effettuata.

- 3 Sfiocare per selezionare la voce desiderata dall'elenco. Ripetere l'operazione fino a trovare il file desiderato.

## Ricerca collegamento

Consente di cercare un file dello stesso artista/album/genere/compositore del brano corrente.

- 1 Sfiocare **Link Search**.
- 2 Sfiocare il tipo di tag desiderato. È possibile selezionare tra artista, album, genere e compositore.



- Viene visualizzato l'elenco corrispondente alla selezione effettuata.

- 3 Sfiocare la voce desiderata dall'elenco dei contenuti.

# APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

## Funzionamento di Apple CarPlay

CarPlay è un modo più intelligente e sicuro di usare l'iPhone in automobile. CarPlay prende le cose che si desiderano fare con l'iPhone durante la guida e le visualizza sullo schermo del prodotto. In questo modo si possono ottenere indicazioni, effettuare chiamate, inviare e ricevere messaggi e ascoltare musica dall'iPhone durante la guida. È possibile anche utilizzare il controllo vocale Siri per rendere più facile l'azionamento dell'iPhone.

Per i dettagli su CarPlay, visitare <https://ssl.apple.com/ios/carplay/>.

### Dispositivi compatibili con iPhone

È possibile utilizzare CarPlay con i seguenti modelli iPhone.

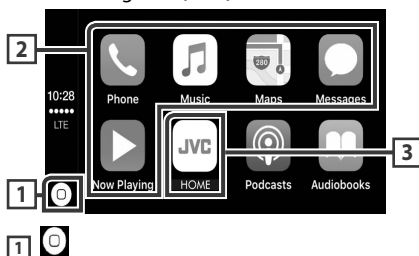
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5

## Preparazione

- 1 Connettere l'iPhone utilizzando il KS-U62 tramite il terminale (nero) USB. (P.63)**  
Quando un iPhone compatibile con CarPlay è connesso al terminale USB (nero), lo smartphone Bluetooth attualmente connesso viene disconnesso.
- 2 Sbloccare l'iPhone.**

## Tasti di comando e app disponibili sulla schermata home di CarPlay

È possibile usare le app dell'iPhone connesso. Le voci visualizzate e la lingua usata sullo schermo sono diversi tra i dispositivi connessi. Per accedere alla modalità CarPlay, sfiorare l'icona **Apple CarPlay** nella schermata di selezione sorgente. (P.10)



- visualizza la schermata home di CarPlay.
- Sfiocare e tenere per attivare Siri.


### 2 Tasti applicazione

Avviano l'applicazione.

### 3 HOME

Esce dalla schermata CarPlay e visualizza la schermata Home.

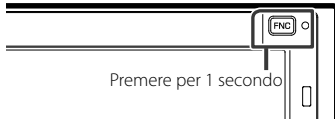
### Per uscire dalla schermata CarPlay

- 1 Premere il tasto FNC.**  
➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiocare .**  
➤ Compare la schermata HOME.

## ■ Usare Siri

È possibile attivare Siri.

- 1 Premere il tasto **FNC** per 1 secondo.



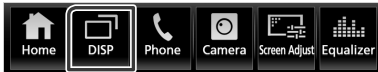
- 2 Parlare a Siri.

### **Per disattivare**

- 1 Premere il tasto **FNC**.

## ■ Passare alla schermata Apple CarPlay durante l'ascolto di un'altra sorgente

- 1 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiocare **DISP**.



### **NOTA**

- Questa operazione è disponibile quando **DISP Key** è impostato su **Apps** nella schermata **User Interface**. (P.43)
- Se il suono viene emesso tramite Apple CarPlay quando è visualizzata la schermata Apple CarPlay, la sorgente viene commutata ad Apple CarPlay.

## Funzionamento di Android Auto™

Android Auto consente di utilizzare le funzioni del dispositivo Android comode per la guida. È possibile accedere facilmente alla guida percorso, effettuare chiamate, ascoltare musica e accedere a funzioni comode sul dispositivo Android durante la guida.

Per dettagli su Android Auto, visitare <https://www.android.com/autof> e <https://support.google.com/androidauto>.

### Dispositivi Android compatibili

È possibile utilizzare Android Auto con dispositivi Android della versione Android 5.0 (Lollipop) o successive.

#### NOTA

- Android Auto potrebbe non essere disponibile su tutti i dispositivi e non è disponibile in tutti i Paesi o le regioni.

## Preparazione

### 1 Collegare un dispositivo Android tramite un terminale USB. (P.63)

Per usare la funzione vivavoce, collegare il dispositivo Android tramite Bluetooth.

Quando un dispositivo Android compatibile con Android Auto è collegato al terminale USB, il dispositivo viene connesso tramite Bluetooth automaticamente e lo smartphone Bluetooth attualmente collegato viene disconnesso.

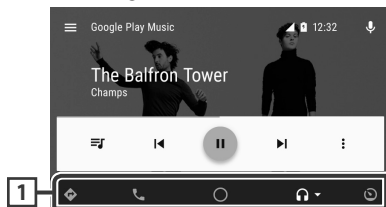
### 2 Sbloccare il dispositivo Android.

## Tasti di comando e app disponibili sulla schermata di Android Auto

È possibile eseguire le operazioni delle app del dispositivo Android connesso.

Le voci visualizzate sullo schermo sono diverse tra i dispositivi Android collegati.


Per accedere alla modalità Android Auto, sfiorare l'icona **Android Auto** nella schermata di selezione sorgente. (P.10)



### 1 Tasti applicazioni/informazioni

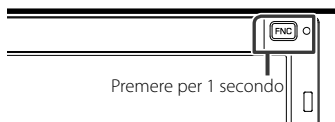
Avviano l'applicazione o visualizzano le informazioni.

### Per uscire dalla schermata Android Auto

- 1 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .
  - Compare la schermata HOME.

## Uso dei comandi vocali

### 1 Premere il tasto **FNC** per 1 secondo.

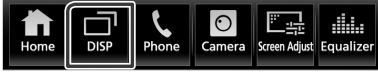


### Per annullare

- 1 Premere il tasto **FNC**.

## Passare alla schermata Android Auto durante l'ascolto di un'altra sorgente

- 1 Premere il tasto **FNC**.  
 ► Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiare **DISP**.



### NOTA

- Questa operazione è disponibile quando **DISP Key** è impostato su **Apps** nella schermata **User Interface**. (P.43)
- Se il suono viene emesso tramite Android Auto quando è visualizzata la schermata Android Auto, la sorgente viene commutata ad Android Auto.

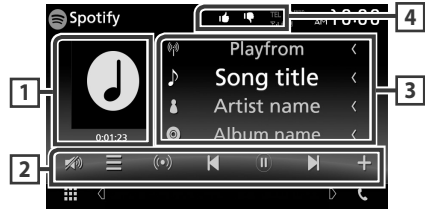
## Funzionamento Spotify

È possibile ascoltare Spotify su questa unità controllando l'applicazione installata sull'iPhone o sul dispositivo Android.

Per accedere alla sorgente Spotify, sfiorare l'icona **Spotify** nella schermata di selezione sorgente. (P.10)

### Preparazione

- Installare l'ultima versione dell'applicazione "Spotify" sul proprio iPhone o dispositivo Android.  
**iPhone:** Cercare "Spotify" nell'App Store di Apple per trovare e installare la versione più recente.  
**Android:** Cercare "Spotify" su Google Play per trovare e installare la versione più recente.
- Gli iPhone sono connessi su USB o Bluetooth.
- I dispositivi Android sono connessi su Bluetooth.
- Per connettere uno smartphone tramite Bluetooth, registrarlo come dispositivo Bluetooth ed effettuare prima l'impostazione profilo app (SSP) della connessione. Vedere **Registrare dall'unità Bluetooth (P.30)** e **Collegare l'unità Bluetooth (P.32)**.



### 1 Copertina/Tempo di riproduzione

- I dati dell'immagine vengono visualizzati se sono disponibili nel contenuto corrente.
- Per la conferma del tempo di riproduzione.

### 2 Barra delle funzioni

- : Visualizza la schermata del menu
- : Viene selezionata una nuova stazione radio relativa all'artista della canzone attualmente in riproduzione e quest'ultima si avvia.
- : Salta la canzone corrente.
- : Riproduce o mette in pausa il contenuto della stazione corrente.
- : Salva la canzone attualmente in riproduzione in Musica.
- : Sfiare per attenuare o ripristinare il suono.

### 3 Informazioni sul contenuto

Visualizza le informazioni sul contenuto correntemente in riproduzione.



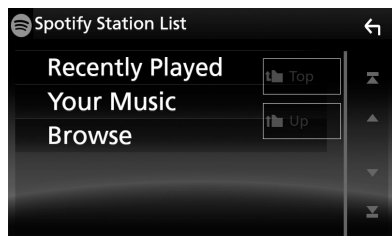
- : Rifiuta i contenuti attuali e salta ai contenuti successivi.
- : Registra i contenuti attuali come preferiti.
- : Ripete la canzone corrente.
- : Riproduce in modo casuale tutte le canzoni contenute nella playlist corrente.

### 4 Selezione di un brano

#### 1 Sfiurare

- Viene visualizzata la schermata del menu.

#### 2 Selezionare il tipo di elenco, quindi selezionare una voce desiderata.



#### ■ Seleziona la categoria e la stazione

Sfiurare il nome categoria e della stazione nell'elenco.

#### ■ Top

Torna al primo livello gerarchico dell'elenco.

#### ■ Up

Ritorna all'elenco precedente.

### Informazioni su Spotify®

#### iPhone o iPod touch

- Installare l'ultima versione dell'applicazione Spotify sul proprio iPhone o iPod touch. (Cercare "Spotify" nell'App Store di Apple per trovare e installare la versione più recente.)

#### Android™

- Visitare Google Play e cercare "Spotify" per effettuare l'installazione.

#### Nota

- Assicurarsi di aver effettuato l'accesso dall'applicazione dello smartphone. Se non si dispone di un account Spotify, è possibile crearne uno gratuitamente dal proprio smartphone o sul sito [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Spotify è un'applicazione sviluppata da terze parti, pertanto le sue specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Di conseguenza, alcuni o tutti i servizi predisposti o la compatibilità potrebbero non essere pienamente garantiti o disponibili.
- Alcune funzioni di Spotify non possono essere utilizzate con questa unità.
- Per problemi legati all'uso dell'applicazione, contattare Spotify sul sito [www.spotify.com](http://www.spotify.com).
- Stabilire una connessione internet.



# Sintonizzatore

## Funzionamento di base sintonizzatore

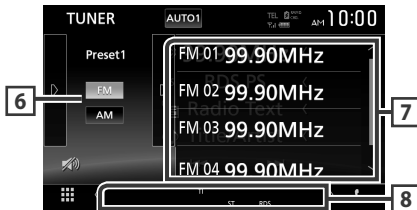
La maggior parte delle funzioni possono essere comandate dalla schermata Source control.

Per accedere alla sorgente sintonizzatore, sfiorare l'icona **TUNER** nella schermata di selezione sorgente. (P.10)

### Schermata di controllo



### Schermata elenco preselezioni



#### 1 Visualizzazione delle informazioni

Visualizza le informazioni della stazione attuale: Frequenza

Sfiorando è possibile commutare tra contenuto A e contenuto B.

Contenuto A: Nome PS, Radio Text, Titolo e Artista

Contenuto B: Genere PTY, Radio Text plus  
**N. preselezione:** Numero preselezione

#### 2 AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Commuta la modalità di ricerca nella seguente sequenza: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Consente di sintonizzare automaticamente una stazione con una buona ricezione.
- **AUTO2** : Consente di sintonizzare le stazioni nella memoria una dopo l'altra.

- **MANUAL** : Cambia manualmente alla frequenza successiva.

#### 3 Barra delle funzioni

- : Sintonizza una stazione. Il metodo di commutazione delle frequenze può essere modificato (vedere 2 nella tabella).
- : Sfiurare per attenuare o ripristinare il suono.

#### 4 Tasto di preselezione

Richiama la stazione memorizzata.

- Sfiurare il lato destro dello schermo per visualizzare l'elenco delle preselezioni. Sfiurare nuovamente per chiudere l'elenco.

#### 5 Pannello delle funzioni

Toccare la parte sinistra dello schermo per visualizzare il pannello delle funzioni. Toccare nuovamente per chiudere il pannello. Per i dettagli sui tasti, vedere **Pannello delle funzioni (P.26)**.

#### 6 FM AM

Cambia la banda.

#### 7 Elenco stazioni memorizzate

Richiama la stazione memorizzata.

Se toccato per 2 secondi, memorizza la stazione attualmente in ricezione nella memoria.

#### 8 Voci indicatore

- **ST**: È in corso la ricezione di trasmissioni stereo.
- **MONO**: La funzione per la ricezione forzatamente monofonica è attiva.
- **AF**: La funzione di ricerca AF è attiva.
- **EON**: La stazione Radio Data System sta trasmettendo informazioni EON.
- **LOS**: La funzione di sintonizzazione delle emittenti locali è attiva.
- **NEWS**: È in corso l'interruzione dei notiziari.
- **RDS**: Indica lo stato della stazione Radio Data System quando la funzione AF è attiva.  
 Bianco: Ricezione Radio Data System.  
 Arancione: Nessuna ricezione Radio Data System.
- **TI**: Indica lo stato di ricezione delle informazioni sul traffico.  
 Bianco: Ricezione TP.  
 Arancione: Nessuna ricezione TP.

## ▣ Pannello delle funzioni

1 Toccare la parte sinistra dello schermo.



Le funzioni dei singoli tasti sono le seguenti.

### TI (solo FM)

Attiva la modalità Informazioni sul traffico. Per i dettagli, vedere **Informazioni sul traffico (P.28)**.

### SETUP

Visualizza la schermata CONFIGURAZIONE SINTONIZZATORE. Per i dettagli, vedere **Configurazione sintonizzatore (P.28)**.

### SSM (solo FM)

Preseleziona le stazioni automaticamente. Per i dettagli, vedere **Memoria auto (P.26)**.

### PTY (solo FM)

Ricerca un programma impostando il tipo di programma. Per i dettagli, vedere **Ricerca per tipo di programma (P.27)**.

### MONO (solo FM)

Selezionare la ricezione monofonica.

### LO.S (solo FM)

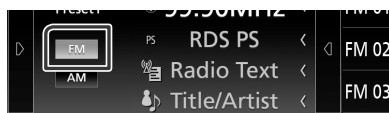
Attiva o disattiva la sintonizzazione delle emittenti locali.

## Funzione di memorizzazione

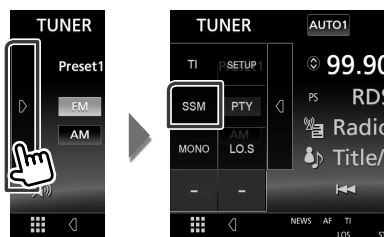
### ▣ Memoria auto (solo FM)

Consente di memorizzare automaticamente le stazioni che offrono una buona ricezione.

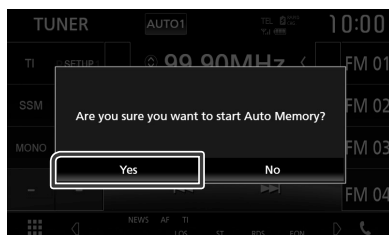
1 Sfiore **FM**.



2 Toccare la parte sinistra dello schermo. Sfiore **SSM**.



3 Toccare **Yes**.



➤ Inizia la memorizzazione automatica.

### ▣ Memorizzazione manuale

È possibile memorizzare la stazione di ricezione corrente nella memoria.

1 Selezionare una stazione che si desidera memorizzare.

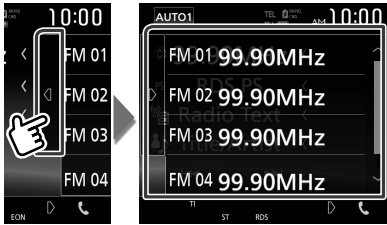
2 Sfiore **FM#** (N.:1-15) o **AM#** (N.:1-5) in cui si intende memorizzare la stazione per 2 secondi fino all'emissione di un segnale acustico.

## Funzione di selezione

### Selezioni predefinite

È possibile elencare e selezionare le stazioni memorizzate.

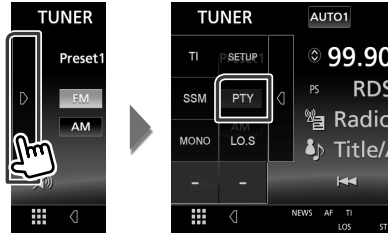
- 1 Toccare la parte destra dello schermo. Selezionare una stazione dall'elenco.



### Ricerca per tipo di programma (solo FM)

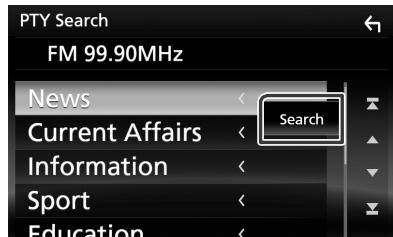
È possibile sintonizzarsi su una stazione con un tipo di programma specifico quando si ascolta una frequenza FM.

- 1 Toccare la parte sinistra dello schermo. Sfiocare **PTY**.



- Comparare la schermata PTY Search (Ricerca PTY).

- 2 Selezionare un tipo di programma dall'elenco.
- 3 Sfiocare **Search**.

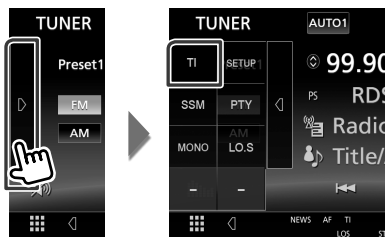


È possibile ricercare una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

## Informazioni sul traffico (solo FM)

È possibile ascoltare e guardare automaticamente le informazioni sul traffico quando inizia la trasmissione di un bollettino sul traffico. Tuttavia, questa funzione richiede un Radio Broadcast Data System che includa le informazioni TI.

- 1 Toccare la parte sinistra dello schermo. Toccare **TI**.



- La modalità Informazioni sul traffico è impostato.

## Quando la trasmissione del bollettino sul traffico ha inizio

La schermata delle informazioni sul traffico viene visualizzata automaticamente.



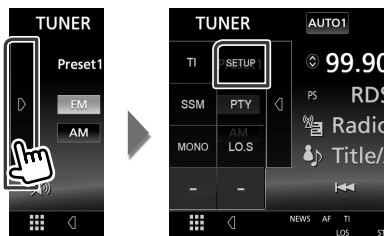
### NOTA

- È necessario attivare la funzione Informazioni sul traffico perché la relativa schermata venga visualizzata automaticamente.
- L'impostazione del volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico è memorizzata automaticamente. La volta successiva che si ricevono le informazioni sul traffico, l'Unità richiama automaticamente il volume memorizzato.

## Configurazione sintonizzatore

È possibile impostare i parametri relativi al sintonizzatore.

- 1 Toccare la parte sinistra dello schermo. Sfioccare **SETUP**.



- Viene visualizzata la schermata TUNER SETUP.

- 2 Impostare ogni voce come segue.

### ■ NEWS

Imposta l'ora di interruzione per i notiziari. L'impostazione predefinita è "OFF".

### ■ AF

Quando il segnale trasmesso dalla stazione è debole, passa automaticamente alla stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete Radio Data System. L'impostazione predefinita è "ON".

### ■ Regional

Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF". L'impostazione predefinita è "ON".

### ■ Auto TP Seek

Quando la ricezione della stazione sulle informazioni del traffico è scarsa, cerca automaticamente una stazione con una ricezione migliore. L'impostazione predefinita è "ON".

### ■ Language Select

Seleziona la lingua del display per la funzione PTY (tipo di programma).

# Controllo Bluetooth

L'impiego del Bluetooth consente di utilizzare varie funzioni: ascolto di file audio, effettuazione/ricezione di telefonate.

## Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®



"Bluetooth" è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili.

I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

### NOTA

- Durante la guida, non eseguire operazioni complesse quali la composizione di numeri telefonici, l'uso della rubrica telefonica, ecc. Quando si eseguono queste operazioni, fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettersi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'apparecchio alcune periferiche Bluetooth si disconnettono.

## Informazioni sul telefono cellulare e sul lettore audio Bluetooth

Quest'unità è conforme alle seguenti specifiche Bluetooth:

### Versione

Bluetooth Ver. 3.0

### Profilo

#### Telefono cellulare:

HFP (V1.6) (Hands Free Profile)

SPP (Serial Port Profile)

PBAP (Phonebook Access Profile)

#### Lettore audio :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)

### Sound codec

SBC, AAC

### NOTA

- La conformità allo standard Bluetooth delle unità che supportano la funzione Bluetooth è stata certificata seguendo la procedura prevista da Bluetooth SIG.
- Tuttavia è possibile che queste unità non riescano a comunicare con alcuni telefoni cellulari in base al tipo.

### Registrare dall'unità Bluetooth

Prima di usare la funzione Bluetooth, è necessario registrare il lettore audio Bluetooth o il telefono cellulare su questa unità.

Si possono registrare fino a 10 unità Bluetooth.

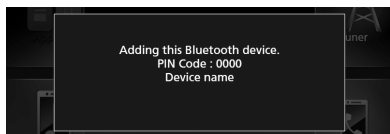
#### NOTA

- Possono essere registrate fino a 10 unità Bluetooth. Se si tenta di registrare la 11ª unità Bluetooth, l'unità Bluetooth che è stata connessa per prima verrà eliminata per registrare la 11ª.
- Questa unità è compatibile con la funzione di abbinamento facilitato Apple. Quando si collega un iPod touch o un iPhone a questa unità, compare una finestra di dialogo di autenticazione. Eseguire l'operazione di autenticazione su questa unità o su uno smartphone iOS permette di registrare lo smartphone come dispositivo Bluetooth.

Seguire i passi 1, 2 e 3 per la registrazione.

#### Passo 1: Registrazione dal dispositivo Bluetooth

- 1 Ricercare l'unità ("KW-M\*\*\*\*") dal proprio smartphone o cellulare.
- 2 Inserire il codice PIN nel proprio smartphone/telefono cellulare. Il codice PIN è impostato, in modo predefinito, a "0000".



#### ● SSP (funzione Secure Simple Pairing di Bluetooth 2.1 o successivo)

- 1 Ricercare l'unità ("KW-M\*\*\*\*") dal proprio smartphone o cellulare.
- 2 Confermare la richiesta sia sullo smartphone/telefono cellulare sia sull'unità.



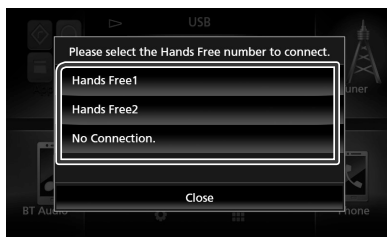
#### Passo 2: Impostazioni di connessione

- Quando il profilo HFP è supportato, Vivavoce 1 o 2 è selezionato automaticamente per la connessione, procedendo al passo successivo.
- Quando il profilo A2DP o SPP è supportato, il telefono cellulare o il lettore audio vengono connessi automaticamente, procedendo al passo successivo.

Se i telefoni cellulari e/o i lettori audio sono stati già connessi, appare una schermata di selezione.

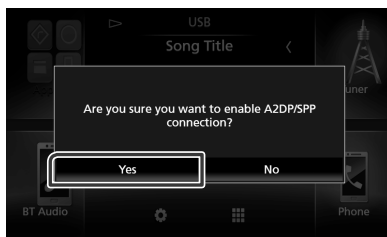
#### 1 Selezionare il numero vivavoce da connettere.

Viene visualizzato il nome di uno smartphone quando è presente una connessione vivavoce con l'unità.



#### 2 Selezionare se si desidera utilizzare l'app lettore audio nello smartphone tramite A2DP, mentre le altre app nello smartphone tramite SPP.

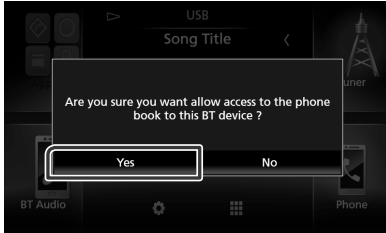
Questo messaggio compare se il dispositivo supporta Audio BT (A2DP) o il collegamento smartphone (SPP).



### Passo 3: Trasferimento rubrica telefonica

#### 1 Selezionare se si desiderano trasferire i dati della rubrica telefonica.

Questo messaggio compare se il dispositivo supporta PBAP.



Si avvia la trasmissione dei dati della rubrica.

Alcuni smartphone potrebbero richiedere l'autorizzazione per accedere ai dati. La trasmissione dei dati inizierà dopo aver dato l'autorizzazione.



Quando la trasmissione dei dati e la connessione sono state completate, l'icona di connessione Bluetooth appare sullo schermo.

## Configurazione Bluetooth

#### 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

#### 2 Sfiurare .



➤ Compare la schermata HOME.

#### 3 Sfiurare .



➤ Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.

#### 4 Sfiurare **Bluetooth**.



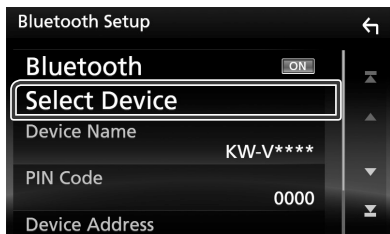
➤ Viene visualizzata la schermata Bluetooth SETUP.

Per ciascuna impostazione, fare riferimento alla seguente sezione.

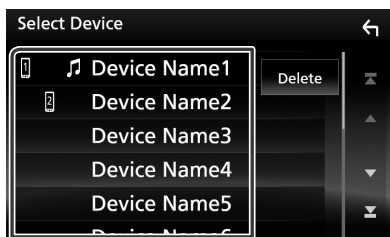
- Collegamento dell'unità Bluetooth **(P.32)**
- Modifica del codice PIN **(P.33)**
- Modificare il nome dispositivo **(P.33)**

## Collegare l'unità Bluetooth

- 1 Sfiurare **Select Device** nella schermata CONFIGURAZIONE Bluetooth.



- 2 Sfiurare il nome del dispositivo che si desidera collegare.

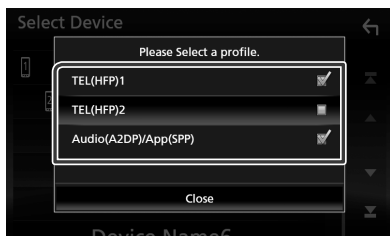


- Compare la schermata di selezione del profilo.

### NOTA

- Se l'icona è evidenziata, significa che l'unità utilizzerà quel dispositivo.

- 3 Impostare ogni profilo nel modo seguente.



#### ■ TEL (HFP) 1, TEL (HFP) 2

Il dispositivo è connesso con l'unità come telefono vivavoce 1 o 2.

#### ■ Audio (A2DP)/App (SPP)

Impostare su interattività con un'applicazione installata in uno smartphone o utilizzare come un lettore audio.

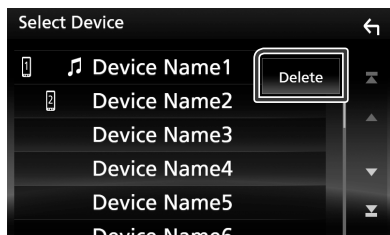
- 4 Sfiurare **Close**.

### NOTA

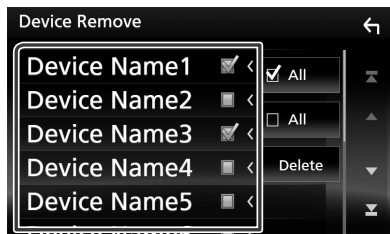
- Non è possibile connettere l'unità Bluetooth da un dispositivo accoppiato.

## Per eliminare l'unità Bluetooth registrata

- 1 Sfiurare **Delete**.



- 2 Sfiurare il nome del dispositivo per mettere un segno di spunta.



#### ■ All

Selezionare tutte le unità Bluetooth.

#### ■ All

Cancella tutti i segni di spunta.

- 3 Sfiurare **Delete**.

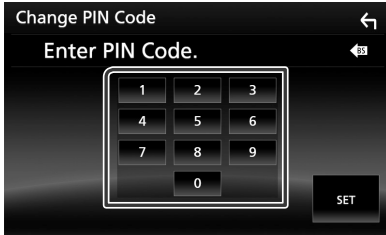
- Compare la schermata di conferma.

- 4 Toccare **Yes**.



## Modificare il codice PIN

- 1 Sfiore **PIN Code** nella schermata CONFIGURAZIONE Bluetooth.
  - Viene visualizzata la schermata PIN Code Set.
- 2 Inserire il codice PIN.



- 3 Sfiore **SET**.

## Modificare il nome dispositivo

- 1 Sfiore **Device Name** nella schermata CONFIGURAZIONE Bluetooth.
  - Compare la schermata per modificare il nome dispositivo.
- 2 Inserire il nome dispositivo.



- 3 Sfiore **Enter**.

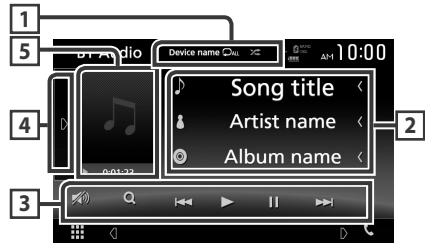
## Riproduzione del dispositivo audio Bluetooth

La maggior parte delle funzioni può essere controllata dalla schermata di controllo sorgente.

Per accedere alla sorgente Bluetooth, sfiorare l'icona **BT Audio** nella schermata di selezione sorgente. (P.10)

## Funzioni di base di Bluetooth

### Schermata di controllo



#### 1 Nome dispositivo/ [Icona] / [Icona]

- Nome dispositivo connesso.
- [Icona] : Ripete il brano/la cartella corrente. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità di ripetizione commuta nella seguente sequenza: Ripeti file ([Icona]), Ripeti cartella ([Icona]), Ripeti tutte le canzoni ([Icona]), Ripetizione disattivata ([Icona]).
- [Icona] : Riproduce in modo casuale tutti i brani contenuti nella cartella corrente. Ogni volta che si sfiora il tasto, la modalità casuale commuta nella seguente sequenza: Cartella casuale ([Icona]), Tutto casuale ([Icona]), Casuale disattivato ([Icona]).

#### 2 Visualizzazione delle informazioni \*

Viene visualizzato il nome delle informazioni del brano.

#### 3 Function bar\* \*

- [Icona Q]: Ricerca i file. Vedere **Ricerca file (P.34)**.
- [Icona <<>>]: Ricerca il contenuto precedente/successivo. Sfiore e mantenere il contatto per avanzare/tornare indietro velocemente. (Sarà cancellato automaticamente dopo circa 50 secondi.)
- [Icona ▶]: Riproduce.
- [Icona ||]: Mette in pausa.
- [Icona 🔊]: Sfiore per attenuare o ripristinare il suono.

### 4 Pannello delle funzioni

Toccare la parte sinistra dello schermo per visualizzare il pannello delle funzioni. Toccare nuovamente per chiudere il pannello.

- **BT DEVICE CHANGE** : Seleziona il dispositivo da connettere tramite Bluetooth audio (A2DP) o APP (SPP). Vedere **Connettere l'audio Bluetooth (P.34)**.

### 5 Indicatore della modalità di riproduzione/Tempo di riproduzione

►, ||. Indicatore della modalità di riproduzione attuale

I significati delle singole icone sono i seguenti:

- (riproduzione), ►► (avanzamento veloce),
- ◄◄ (riavvolgimento veloce), || (pausa),
- (arresto).

\* Queste voci vengono visualizzate soltanto quando è collegato il lettore audio che supporta il profilo AVRCP.

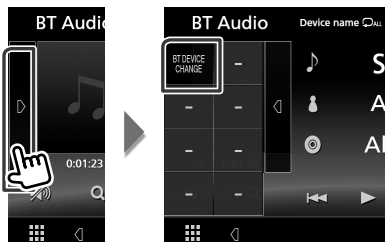
#### NOTA

- Se i tasti funzione non sono visualizzati, azionare dal lettore.
- A seconda del telefono cellulare o del lettore audio, è possibile che l'audio si senta e possa essere regolato ma che le informazioni di testo non siano visualizzate.
- Se il volume è troppo basso, alzarlo sul telefono cellulare o sul lettore audio.

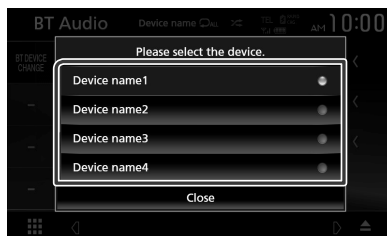
### Connettere l'audio Bluetooth

Seleziona il dispositivo da connettere tramite Bluetooth audio (A2DP) o APP (SPP).

- 1 Toccare la parte sinistra dello schermo. Sfiare **BT DEVICE CHANGE**.



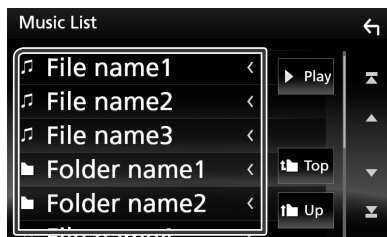
- 2 Sfiare il nome del dispositivo che si desidera collegare.



- 3 Sfiare **Close**.

### Ricerca file

- 1 Sfiare 🔍 .
- 2 Sfiare il file o la cartella desiderata.



Quando si sfiora una cartella, viene visualizzato il relativo contenuto.

- 3 Sfiare la voce desiderata dall'elenco dei contenuti.

► Inizia la riproduzione.

#### NOTA

- Per le operazioni nella schermata elenco, vedere **Schermata di elenco (P.13)**.

## Utilizzo dell'unità vivavoce

Le funzioni del telefono possono essere utilizzate collegando il telefono Bluetooth a questa unità.

### NOTA

- Mentre Apple CarPlay o Android Auto vengono connessi, la funzione vivavoce Bluetooth e le connessioni dei due dispositivi Bluetooth non possono essere utilizzate. È possibile utilizzare solo la funzione Apple CarPlay o la funzione vivavoce Android Auto.

## Effettuare una chiamata

### 1 Premere il tasto FNC.



- Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare .

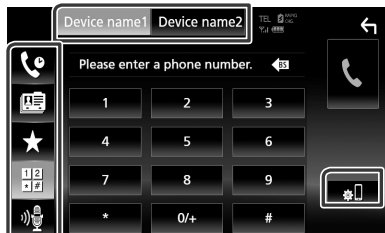






- Viene visualizzata la schermata Hands Free.


### NOTA

- Se il proprio cellulare supporta PBAP, è possibile visualizzare la rubrica e gli elenchi chiamate sulla schermata del pannello a sfioramento quando il telefono cellulare è connesso.
  - Rubrica telefonica: fino a 1 000 voci
  - Fino a 50 voci comprese chiamate effettuate, ricevute e perse

### 3 Selezionare un metodo di composizione.



- : Chiamata utilizzando i registri delle chiamate
- : Chiamata mediante rubrica telefonica
- : Chiamata mediante numero preselezionato
- : Chiamata tramite inserimento di un numero di telefono

- : Riconoscimento vocale (P.36)

### ● Selezione del cellulare da usare

Quando si collegano due telefoni cellulari

- 1) Sfiurare  Device name1 Device name2 per selezionare il telefono che si desidera utilizzare.

### ● Configurazione Bluetooth

- 1) Sfiurare .

Viene visualizzata la schermata Bluetooth SETUP.

### NOTA

- Le icone di stato come quelle della batteria e dell'antenna visualizzate possono essere differenti da quelle visualizzate sul telefono cellulare.
- Se si imposta la modalità privata sul telefono cellulare si disattiva la funzione vivavoce.

## Chiamata utilizzando l'elenco delle chiamate

### 1 Sfiurare .

### 2 Selezionare il numero telefonico dall'elenco.



## Chiamata tramite inserimento di un numero di telefono


### 1 Sfiurare .

### 2 Inserire un numero telefonico utilizzando i tasti numerici.



### 3 Sfiurare .

### Chiamate mediante numeri memorizzati

- 1 Sfiore .
- 2 Sfiore il nome oppure il numero di telefono.



### Chiamata mediante rubrica telefonica

- 1 Sfiore .
- 2 Sfiore .
- 3 Selezionare l'iniziale.

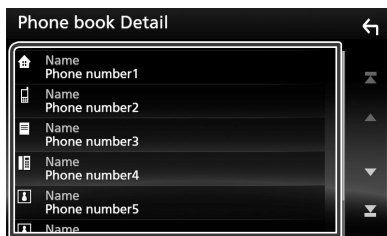


- I caratteri senza un nome corrispondente non verranno visualizzati.
- Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accenti, ad esempio "u", al posto dei caratteri accenti, ad esempio "ü".

- 4 Selezionare la persona che si desidera chiamare dall'elenco.



- 5 Selezionare il numero telefonico dall'elenco.



#### NOTA

- È possibile impostare l'elenco ordinandolo alfabeticamente in base al cognome o al nome. Per i dettagli, vedere **Configurazione vivavoce (P.39)**.

### Riconoscimento vocale

Si può accedere alla funzione di riconoscimento vocale del telefono cellulare collegato a quest'unità. Si può avviare una ricerca nella rubrica del telefono cellulare tramite comando vocale. (La funzionalità dipende dal telefono cellulare).

- 1 Premere il tasto **FNC** per 1 secondo.


Premere per 1 secondo





- Compare la schermata Voice Recognition.

- 2 Iniziare a parlare.

#### NOTA

- È possibile utilizzare la funzione di riconoscimento vocale sfiorando  sulla schermata Vivavoce.

## Ricevere una chiamata

- Sfiorare  per rispondere a una chiamata telefonica  
 per rifiutare una chiamata in arrivo.



### NOTA

- Mentre il controllo della telecamera è attivo, questa schermata non viene visualizzata anche se vi è una chiamata in entrata. Per visualizzare la schermata, premere il tasto **TEL** o riportare la manopola del cambio dell'automobile in posizione Drive.

## Per terminare una chiamata

- Durante la conversazione, sfiorare .

## Operazioni durante una chiamata



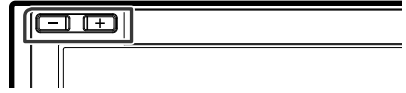
### ● Regolare il volume della propria voce

- Sfiorare **Speech Quality**.
- Sfiorare ◀ o ▶ di **Microphone Level**.




### ● Regolare il volume del ricevitore

Premere il tasto - o +.



### ● Silenziare la propria voce



Sfiorare  per silenziare o non silenziare la propria voce.

### ● Emettere il tono di composizione


Sfiorare **DTMF** per visualizzare la schermata di inserimento tono.


È possibile inviare i toni sfiorando i tasti desiderati sulla schermata.


### ● Commutare l'uscita della voce parlante

Quando si sfiora  /  si commuta ogni volta l'uscita della voce del parlato tra il telefono cellulare e l'altoparlante.


### ● Avviso di chiamata

Quando si riceve una chiamata durante un'altra conversazione, è possibile rispondere alla chiamata appena ricevuta sfiorando . La chiamata corrente viene messa in attesa.

Ogni volta che si sfiora , il chiamante cambia.

Quando si sfiora , la chiamata corrente termina e si passa alla chiamata in attesa.

### ● ✕

La schermata popup vivavoce viene chiusa. Per visualizzarla di nuovo, sfiorare .

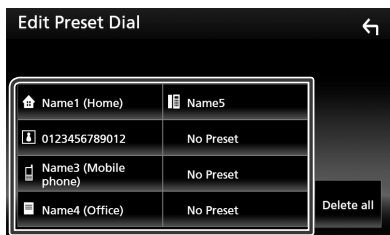
## ■ Numeri di telefono memorizzati

Su quest'unità è possibile registrare i numeri telefonici maggiormente impiegati.

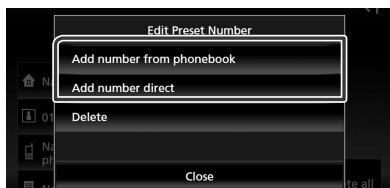
- 1 Sfiore  .
- 2 Sfiore **Edit** .



- 3 Selezionare dove preselezionare.



- 4 Selezionare come preselezionare.



• **Add number from phonebook :**

Selezionare il numero da preselezionare facendo riferimento a "Chiamata mediante rubrica telefonica". Vedere **Chiamata mediante rubrica telefonica (P.36)**.

• **Add number direct :**

Immettere il numero di telefono direttamente e sfiorare **SET** . Vedere **Chiamata tramite inserimento di un numero di telefono (P.35)**.

**NOTA**

• Per eliminare il numero preselezionato, sfiorare **Delete** , quindi sfiorare **Yes** nella schermata di conferma.

## ■ Trasferimento rubrica telefonica


È possibile trasferire la rubrica telefonica nello smartphone Bluetooth tramite PBAP.

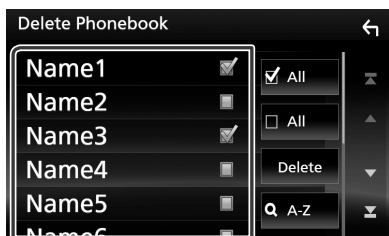
- 1 Sfiore  .
- 2 Sfiore  .



➤ Si avvia la trasmissione dei dati della rubrica.

## ■ Cancellazione rubrica telefonica

- 1 Sfiore  .
- 2 Sfiore il nome per mettere un segno di spunta.



■  **All**

Selezionare tutte le caselle.

■  **All**

Cancella tutti i segni di spunta.

- 3 Sfiore **Delete** .

➤ Compare la schermata di conferma.

- 4 Toccare **Yes** .

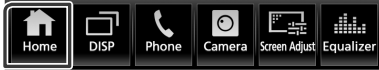
## Configurazione vivavoce

Si possono eseguire diverse configurazioni sulla funzione vivavoce.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

► Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare .



► Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiurare .



► Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.

### 4 Sfiurare **Bluetooth**.

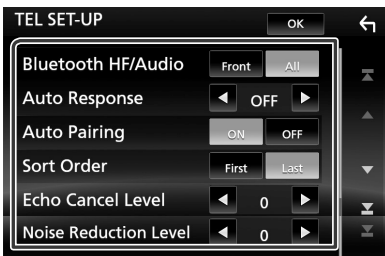


► Viene visualizzata la schermata Bluetooth SETUP.

### 5 Sfiurare **TEL SETUP**.

► Viene visualizzata la schermata IMPOSTAZIONE TEL.

### 6 Impostare ogni voce come segue.



#### ■ **Bluetooth HF/Audio**

Selezionare gli altoparlanti per l'uscita sonora dal telefono cellulare (quale la voce di chiamata e la suoneria) e il lettore audio Bluetooth.

**Front:** Uscita da altoparlanti anteriori.

**All** (predefinito): Uscita da tutti gli altoparlanti.

#### ■ **Auto Response\***

Imposta un tempo di risposta automatico per rispondere a una chiamata in arrivo.

**OFF** (predefinito): La funzione di risposta automatica non è disponibile.

**1/ 5/ 10/ 15/ 20/ 25/ 30:** Impostare la durata della suoneria per le chiamate (secondi).

#### ■ **Auto Pairing**

Quando è impostato su "ON", la funzione Auto Pairing di Apple viene automaticamente attivata per registrare l'iPod touch o l'iPhone collegato a questa unità.

**ON** (predefinito): Utilizza la funzione Auto Pairing di Apple.

**OFF:** Non utilizza la funzione Auto Pairing di Apple.

#### ■ **Sort Order**

Impostare il metodo di ordinazione della rubrica del cellulare.

**First:** Ordine alfabetico in base al nome.

**Last** (predefinito): Ordine alfabetico in base al cognome.

#### ■ **Echo Cancel Level**

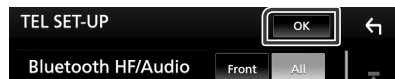
Regola il livello di annullamento dell'eco. L'impostazione predefinita è "0".

#### ■ **Noise Reduction Level**

Attenua la rumorosità prodotta dall'ambiente circostante senza modificare il volume del microfono. Utilizzare questa impostazione quando la voce dell'interlocutore non è chiara. L'impostazione predefinita è "0".

\* Ha effetto il più breve tra l'intervallo di tempo per la risposta automatica impostato su questa unità e quello impostato sul telefono cellulare.

### 7 Sfiurare **OK**.



## Altri componenti esterni

### Telecamera di visualizzazione

#### NOTA

- Per collegare una telecamera, vedere **P.62**.
- Per usare una telecamera di visione posteriore, è necessario collegare un cavo REVERSE. (**P.61**)
- Se **R-CAM Interruption** è impostato su attivato, viene visualizzata la schermata della telecamera quando si porta la marcia in posizione (R) di retromarcia.

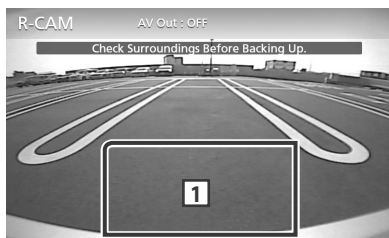
### Visualizzare la schermata telecamera

- 1 Premere il tasto FNC.**  
➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore Camera.**



➤ Viene visualizzata la schermata di visualizzazione della telecamera.

- 3 Regolare ciascuna voce come indicato di seguito.**



### 1 Telecamera disattivata

Sfiore per uscire dalla schermata telecamera.

### Impostazione della telecamera

- 1 Premere il tasto FNC.**  
➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .**  
➤ Compare la schermata HOME.
- 3 Sfiore .**  
➤ Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.
- 4 Sfiore Camera.**



➤ Compare la schermata telecamera.

- 5 Impostare ogni voce come segue.**

#### ■ R-CAM Interruption

**ON** (predefinito): Visualizza l'immagine della telecamera retrovisiva quando si innesta la marcia alla posizione di retromarcia (R).

**OFF:** Selezionare quando non sono connesse telecamere.

#### ■ R-CAM for Car interface

**ON:** Selezionare quando è stata collegata una unità di sistema esterna. Non vengono visualizzati né pulsanti né titoli.

**OFF** (predefinito): Selezionare quando si collega una fotocamera posteriore.

#### ■ Parking Guidelines

È possibile visualizzare le linee guida per il parcheggio per facilitare il parcheggio quando si innesta la retromarcia (R). L'impostazione predefinita è "ON".

#### ■ Guidelines SETUP


Se si seleziona **ON** per **Parking Guidelines**, regolare le linee guida per il parcheggio. Vedere **Per regolare le linee guida per il parcheggio (P.41)**.

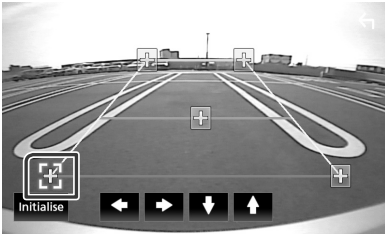


## Per regolare le linee guida per il parcheggio

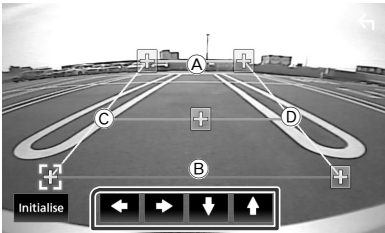
### NOTA

- Innanzi tutto occorre installare la telecamera di visione posteriore nella posizione più appropriata seguendo le istruzioni con essa fornite.
- Durante la regolazione si raccomanda d'innestare il freno a mano per evitare che il veicolo si muova.

- 1 Sfiore **ON** di **Parking Guidelines** nella schermata **Telecamera**. (P.40)
- 2 Sfiore **Guidelines SETUP** nella schermata **Telecamera**.
- 3 Regolare le linee guida per il parcheggio selezionando il simbolo .




- 4 Regolazione della posizione del simbolo selezionato.





Assicurarsi che **A** e **B** siano orizzontalmente paralleli, e che **C** e **D** siano della stessa lunghezza.

### NOTA

- Sfiore **Initialize** e quindi **Yes** per riportare tutti i simboli  alla posizione iniziale predefinita.

## Lettori audio/video esterni—AV-IN

- 1 Collegare un componente esterno al terminale d'ingresso **AV-IN**. (P.62)
- 2 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 3 Sfiore .
  - Compare la schermata **HOME**.
- 4 Sfiore .
- 5 Selezionare **AV-IN** come sorgente. (P.10)
- 6 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

# Impostazioni

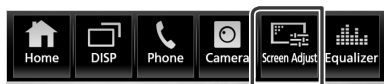
## Impostazione della schermata Monitor

È possibile regolare la qualità dell'immagine in video, schermate di menu, ecc.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

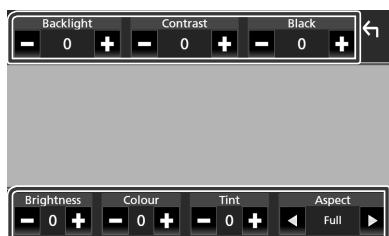
➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare **Screen Adjustment**.



➤ Viene visualizzata la schermata Screen Control.

### 3 Regolare ciascuna voce come indicato di seguito.



#### ■ Backlight / Contrast / Black / Brightness / Colour / Tint

Regolare ciascuna voce.

#### ■ Aspect

Selezionare la modalità di visualizzazione della schermata.

**Full:** Cambia il rapporto aspetto del video e lo visualizza completamente sullo schermo.

**Normal:** Viene visualizzato con rapporto 4:3.

#### **Auto:**

Visualizza i video completamente in verticale o in orizzontale senza modificare il rapporto.

#### NOTA

- I parametri da regolare variano a seconda della sorgente corrente.

## Impostazione del sistema

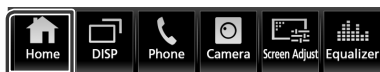
#### NOTA

- Ciascuna funzione di questa sezione può essere avviata dal menu multifunzione.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

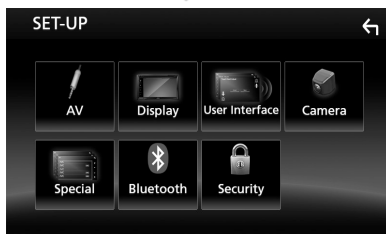
➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare .



➤ Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiurare .



Per ciascuna impostazione, fare riferimento alla seguente sezione.

- Impostare AV (**P.46**)
- Impostazione display (**P.45**)
- Impostazione dell'interfaccia utente (**P.43**)
- Impostazione della telecamera (**P.40**)
- Impostazione speciale (**P.44**)
- Impostazione del Bluetooth (**P.31**)
- Impostazione della sicurezza (**P.7**)

## Impostazione interfaccia utente

È possibile impostare i parametri dell'interfaccia utente.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiare .

➤ Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiare .

➤ Viene visualizzata la schermata CONFIGURAZIONE.

### 4 Sfiare **User Interface**.



➤ Viene visualizzata la schermata User Interface.

### 5 Impostare ogni voce come segue.

#### ■ **Beep**

Attiva o disattiva il volume tono tastiera. L'impostazione predefinita è "ON".

#### ■ **Language Select**

Seleziona una lingua.

#### ■ **Touch Panel Adjust**

Regolare la posizione di rilevazione del pannello a sfioramento. **(P.43)**

#### ■ **Clock**

**GPS-SYNC** (Predefinito): Regola l'orologio sull'ora GPS.

**Manual**: Imposta l'orologio manualmente


#### ■ **Time Zone**

Selezionare il fuso orario.

#### ■ **Clock Adjust**

Se si seleziona **Manual** per Orologio, regolare data e ora manualmente. **(P.43)**

#### ■ **DISP Key**

Selezionare la schermata della sorgente visualizzata quando  viene premuto sulla schermata del menu a comparsa.

**Apps**: Passa alla schermata App dalla schermata collegata iPod touch/iPhone/ dispositivo Android oppure dalla schermata Apple CarPlay dall'iPhone collegato premendo il tasto. **(P.20)**

**OFF** (predefinito): Viene visualizzata la schermata di controllo della sorgente corrente.

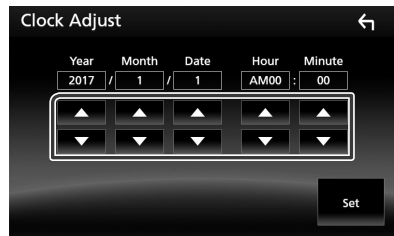
### **Impostare manualmente la data e l'ora.**

#### 1 Sfiare **Time Zone** nella schermata interfaccia utente.

#### 2 Selezionare il fuso orario.

#### 3 Sfiare **Clock Adjust** nella schermata Interfaccia utente.

#### 4 Regolare la data, quindi regolare l'ora.



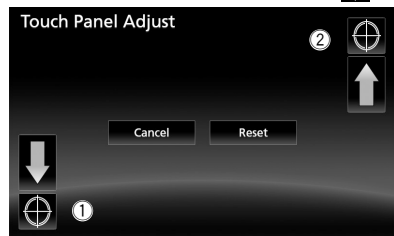
#### 5 Sfiare **Set**.

### **Regolazione del pannello a sfioramento**

#### 1 Sfiare **Touch Panel Adjust** sulla schermata Interfaccia utente.

➤ Viene visualizzata la schermata Regolazione pannello a sfioramento.

#### 2 Seguire le istruzioni sullo schermo e tenere premuto il centro di ciascun .



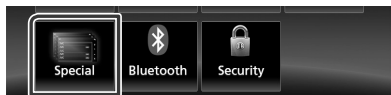
#### **NOTA**

- Per annullare la regolazione del pannello a sfioramento, sfiorare **Cancel**.
- Per ripristinare lo stato iniziale, sfiorare **Reset**.

### Impostazione speciale

È possibile impostare i parametri speciali.

- 1 Premere il tasto FNC.**
  - ▶ Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .**
  - ▶ Compare la schermata HOME.
- 3 Sfiore .**
  - ▶ Viene visualizzata la schermata CONFIGURAZIONE.
- 4 Sfiore Special.**



- ▶ Compare la schermata Speciale.

### 5 Impostare ogni voce come segue.

#### ■ DEMO

Impostare il modo dimostrativo.  
L'impostazione predefinita è "ON".

#### ■ SETUP Memory

Blocca o sblocca Memoria/Richiamo/Elimina IMPOSTAZIONE Audio.

#### ■ Audio SETUP Memory

Memorizza le impostazioni audio correnti.

- Fader/Balance, Altoparlanti/X'over, Equalizzatore (Utente preselezionato, Livello SW), Posizione/DTA, Effetti sonori **(P.47)**

#### ■ Audio SETUP Recall

Richiama le impostazioni audio salvate.

#### ■ Audio SETUP Clear

Cancella la memoria AUDIO SETUP e le impostazioni audio attualmente salvate.

#### ■ Software Information

Verificare la versione del software di questa unità. **(P.44)**

#### ■ Open Source Licenses

Visualizza le licenze open source.

#### ■ Initialize

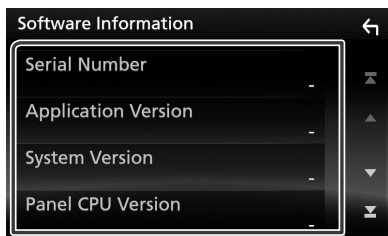
Sfiore **Initialize** e quindi sfiorare **Yes** per ripristinare tutte le impostazioni alle impostazioni iniziali predefinite.

- La memoria Audio SETUP non è inizializzata.

### Informazioni sul software

Verificare la versione del software di questa unità.

- 1 Sfiore Software Information** nella schermata Speciale.
- 2 Confermare la versione del software.**



#### NOTA

- Per informazioni sull'aggiornamento del software, consultare il manuale, fornito con il software, contenente la relativa procedura di aggiornamento.

## Impostazione display

- 1 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiare .
  - Compare la schermata HOME.
- 3 Sfiare .
  - Viene visualizzata la schermata CONFIGURAZIONE.
- 4 Sfiare **Display**.



- Viene visualizzata la schermata Display.

### 5 Impostare ogni voce come segue.

#### ■ Dimmer

Selezionare la modalità di attenuazione della luminosità.

**OFF:** La luminosità del display e dei tasti non si attenua.

**ON:** La luminosità del display e dei tasti si attenua.

**SYNC** (predefinito): Attiva o disattiva la funzione di attenuazione della luminosità (dimmer) in combinazione con l'accensione o lo spegnimento dell'interruttore di controllo delle luci della vettura.

#### ■ OSD Clock

Selezionare se si vuole visualizzare l'orologio durante la visione di un video, ecc.

"ON" (Predefinito)/"OFF"

#### ■ Background

Modifica dell'immagine dello sfondo.

**(P.45)**

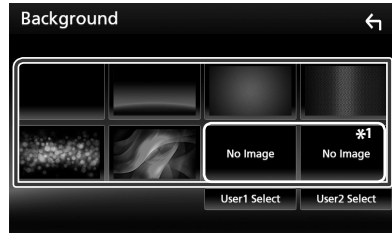
#### ■ Viewing Angle

Se è difficile vedere l'immagine sullo schermo, regolare l'angolo di visualizzazione. Più il valore è piccolo (negativo), più biancastra appare l'immagine sullo schermo.

"0" (predefinito)/"-1"/"-2"/"-3"

## Modificare l'immagine di sfondo

- 1 Sfiare **Background** nella schermata Display.
- 2 Selezionare un'immagine.



\*1 Selezionare un'immagine originale in anticipo.

### Per registrare l'immagine originale

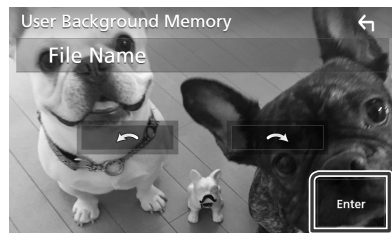
È possibile caricare un'immagine dal dispositivo USB collegato e impostarla come sfondo.

Prima di eseguire questa procedura, è necessario collegare il dispositivo sul quale si trova l'immagine da caricare.

- 1 Sfiare **User1 Select** o **User2 Select** nella schermata Sfondo.
- 2 Selezionare l'immagine da caricare.





### 3 Sfiare **Enter**.



- L'immagine selezionata viene caricata e sul display ricompare la schermata Background.

### NOTA

- Sfiando  ruota in senso antiorario.
- Sfiando  ruota in senso orario.
- File di immagine: JPEG (.jpg, .jpeg), PNG (.png), BMP (.bmp)

## Impostazione di AV

È possibile impostare i parametri AV.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiore .

➤ Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiore .

➤ Viene visualizzata la schermata CONFIGURAZIONE.

### 4 Sfiore **AV**.



➤ Compare la schermata AV.

### 5 Impostare ogni voce come segue.

#### ■ AV-OUT

È possibile selezionare una sorgente AV da riprodurre dalla porta AV OUTPUT.

OFF, AV-IN, USB o iPod

Non è possibile selezionare iPod se è collegato tramite Bluetooth.

Se si seleziona USB, iPod, Spotify, audio Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto come sorgente principale, non è possibile selezionare né USB né iPod come sorgente di uscita AV.

#### ■ CarPlay Sidebar

Selezionare la posizione della barra di controllo (a sinistra o a destra) mostrata sul pannello a sfioramento.

“Left” (Predefinito)/“Right”

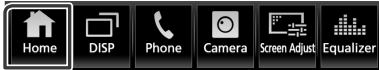
# Regolazione audio

È possibile regolare le varie impostazioni, come ad esempio il bilanciamento dell'audio o il livello del subwoofer.

## 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

## 2 Sfiurare .



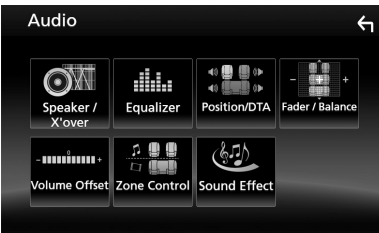
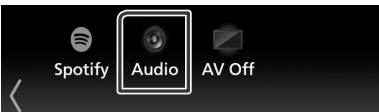
➤ Comparare la schermata HOME.

## 3 Sfiurare .



➤ Comparare la schermata di selezione della sorgente.

## 4 Sfiurare **Audio**.



Per ciascuna impostazione, fare riferimento alla seguente sezione.

- Impostazione altoparlante/X'over (**P.47**)
- Controllo equalizzatore (**P.50**)
- Impostazione della posizione di ascolto/DTA (**P.53**)
- Controllo audio generale (Fader/Balance) (**P.50**)
- Impostare l'offset del volume (**P.51**)
- Esecuzione del controllo zona (**P.51**)
- Impostare l'effetto sonoro (**P.52**)

## Impostazione altoparlante/ X'over (Crossover)

### 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare .

➤ Comparare la schermata HOME.

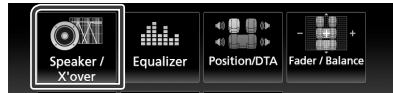
### 3 Sfiurare .

➤ Comparare la schermata di selezione della sorgente.

### 4 Sfiurare **Audio**.

➤ Viene visualizzata la schermata Audio.

### 5 Sfiurare **Speaker/X'over**.



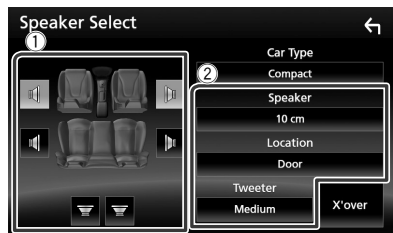
### 6 Selezionare un tipo di veicolo.

È possibile impostare il tipo di vettura e la rete di altoparlanti, ecc.

Se si seleziona il tipo di vettura, l'opzione Delay Time Alignment viene impostata automaticamente (per la regolazione della temporizzazione dell'uscita audio di ciascun canale) in modo da ottenere i massimi effetti surround.



### 7 Sfiurare l'altoparlante (1) che si vuole regolare e impostare ciascun parametro (2) come segue.



## Regolazione audio

### ■ Speaker

È possibile selezionare un tipo di altoparlante e le sue dimensioni per ottenere l'effetto sonoro ottimale.

Quando sono impostati il tipo e la dimensione degli altoparlanti, la rete crossover degli altoparlanti viene impostata automaticamente.

### ■ Location (Solo per anteriore, posteriore)

Selezionare la posizione dell'altoparlante fissata.

### ■ Tweeter (Solo per anteriore)

Quando si selezionano gli altoparlanti anteriori è possibile impostare il tweeter.

Nessuno, Piccolo, Medio, Grande

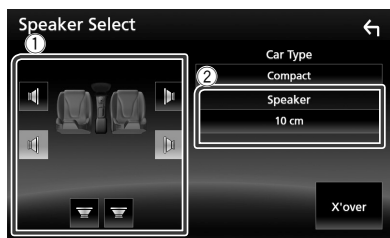
### ■ X'over

Viene visualizzata la schermata Speaker crossover setup.

È possibile regolare la configurazione del crossover impostata automaticamente quando è stato selezionato il tipo di vettura.

Per i dettagli, vedere **Impostazione della rete crossover (P.48)**

**Quando la rete altoparlanti è impostata su 3 vie:**



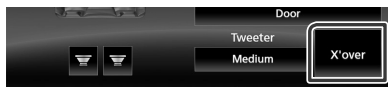
#### NOTA

- Per il metodo di commutazione del sistema altoparlanti a 3 vie, vedere **Configurazione sistema altoparlanti a 3 vie (P.49)**. La connessione di altoparlanti a 3 vie con la modalità a 2 vie selezionata può provocare il guasto degli altoparlanti.
- Selezionare "None" (Nessuno), se sulla vettura non è installato nessun altoparlante.

## ■ Impostazione della rete crossover

È possibile impostare una frequenza crossover degli altoparlanti.

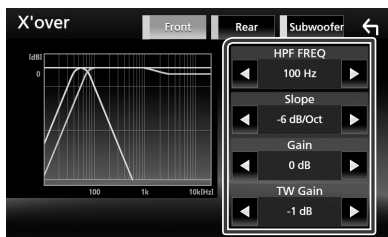
### 1 Sfiurare X'over.



### 2 Sfiurare l'altoparlante per impostare.



### 3 Impostare ogni voce come segue.



### ■ HPF FREQ

Regolazione filtro passa alto. (Quando è selezionato l'altoparlante anteriore o posteriore nella schermata Speaker Select)

### ■ LPF FREQ

Regolazione filtro passa basso. (Quando sulla schermata Speaker Select è selezionato Subwoofer)

### ■ Slope\*1

Imposta una crossover slope.

### ■ Gain

Regola il livello dell'altoparlante anteriore, dell'altoparlante posteriore o del subwoofer.

### ■ TW (Tweeter) Gain \*2

Regola il livello del tweeter. (Quando sulla schermata Speaker Select è selezionato Front)

### ■ Phase Inversion\*3

Imposta la fase di uscita del subwoofer.

Selezionare **Phase Inversion** per spostare la fase di 180 gradi. (Quando sulla schermata Speaker Select è selezionato Subwoofer)

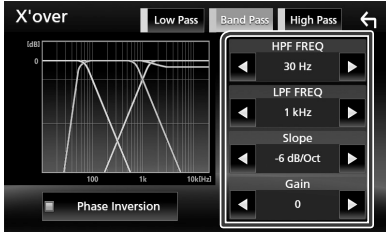
\*1 Solo quando "LPF FREQ"/"HPF FREQ" è impostato su una modalità diversa da "Through" in **X'over**.



\*2 Solo quando "Tweeter" è impostato su "Small", "Medium", "Large" in **Speaker Setup**.

\*3 Solo quando "Subwoofer" è impostato su una modalità diversa da "None" in **Speaker Setup**.

### Quando la rete altoparlanti è impostata su 3 vie:



#### ■ **FREQ (passa-alto)**

Regolazione filtro passa alto. (Quando sulla schermata Selezione altoparlante è selezionato tweeter)

#### ■ **HPF FREQ, LPF FREQ (passa banda)**

Regolazione filtro passa banda. (Quando è selezionato l'altoparlante della gamma dei medi nella schermata Selezione altoparlante)

#### ■ **FREQ (passa-basso)**

Regolazione filtro passa basso. (Quando sulla schermata Selezione altoparlante è selezionato woofer)

#### ■ **Slope\***<sup>3</sup>

Imposta una crossover slope.

#### ■ **Gain**

Imposta il guadagno di ciascun altoparlante.

#### ■ **Phase Inversion\***<sup>2</sup>

Imposta la fase dell'uscita tweeter, la gamma dei medi e il woofer.

Selezionare **Phase Inversion** per spostare la fase di 180 gradi.

### NOTA

- Per il metodo di commutazione del sistema altoparlanti a 3 vie, vedere **Configurazione sistema altoparlanti a 3 vie (P.49)**. La connessione di altoparlanti a 3 vie con la modalità a 2 vie selezionata può provocare il guasto degli altoparlanti.

## ■ Configurazione sistema altoparlanti a 3 vie

Il modo di cross-over di rete più appropriato deve essere scelto sulla base del sistema di diffusori installato (a due o a tre vie).

### 1 Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiurare .

➤ Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiurare .

➤ Compare la schermata di selezione della sorgente.

### 4 Sfiurare **AV Off**.

### 5 Premere il tasto **FNC** e il tasto **-** per 1 secondo allo stesso tempo.



➤ Viene visualizzata la schermata di selezione sistema altoparlanti.

### 6 Selezionare la modalità di rete crossover.





➤ Viene visualizzata una schermata di conferma.

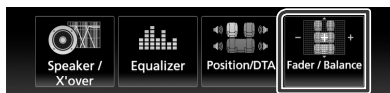
### 7 Sfiurare **Yes**.

### NOTA

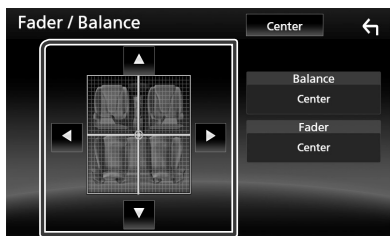
- Quando è selezionato il sistema altoparlanti a 3 vie, le seguenti funzioni sono disabilitate.
  - Controllo zona
  - Fader del controllo audio generale
  - Focus anteriore della posizione di ascolto/DTA
  - Selezionare gli altoparlanti per l'uscita sonora dal telefono di HF/Audio Bluetooth
  - Segnale acustico di configurazione interfaccia utente
- La connessione di altoparlanti a 3 vie con la modalità a 2 vie selezionata può provocare il guasto degli altoparlanti.

## Regolazione generale dell'audio

- 1 Premere il tasto **FNC**.  
 ► Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .  
 ► Compare la schermata HOME.
- 3 Sfiore .  
 ► Compare la schermata di selezione della sorgente.
- 4 Sfiore **Audio**.  
 ► Viene visualizzata la schermata Audio.
- 5 Sfiore **Fader / Balance**.



- 6 Impostare ogni voce come segue.



### ■ Fader / Balance

Regolare il bilanciamento del volume nella zona sfiorata.

◀ e ▶ regolano il bilanciamento del volume tra i lati destro e sinistro.


▲ e ▼ regolano il bilanciamento del volume anteriore e posteriore.


### ■ Center

Cancellare la regolazione.

## Controllo equalizzatore

È possibile regolare l'equalizzatore selezionando l'impostazione ottimale per ciascuna categoria.

- 1 Premere il tasto **FNC**.  
 ► Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .  
 ► Compare la schermata HOME.

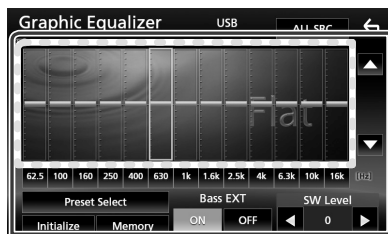
- 3 Sfiore .  
 ► Compare la schermata di selezione della sorgente.

- 4 Sfiore **Audio**.  
 ► Viene visualizzata la schermata Audio.

- 5 Sfiore **Equalizer**.



- 6 Sfiore la schermata e impostare l'equalizzatore grafico come desiderato.



### ■ Livello di guadagno (area cornice tratteggiata)

Regolare il livello del guadagno sfiorando la barra di ciascuna frequenza.

È possibile selezionare la barra di frequenza e regolare il suo livello tramite ▲, ▼.

### ■ Preset Select

Visualizza la schermata per richiamare la curva preimpostata dell'equalizzatore.

### ■ Memory

Salva la curva regolata dell'equalizzatore da "User1" a "User4".

### ■ Initialize

L'attuale curva di equalizzazione torna piatta.

### ■ ALL SRC

Applicare la regolazione dell'equalizzatore a tutte le sorgenti. Sfiore **ALL SRC** e quindi sfiorare **OK** sulla schermata di conferma.

### ■ Bass EXT (Impostazioni di estensione dei bassi)

Quando è attivata, le frequenze inferiori a 62,5 Hz vengono impostate allo stesso livello di guadagno di 62.5 Hz.

### ■ SW Level

Regola il volume del subwoofer. Quest'impostazione non è disponibile quando il subwoofer è impostato su "None".

Vedere **Impostazione altoparlante/X'over (Crossover) (P.47)**.

## Richiamare la curva EQ

- 1 Sfiore **Preset Select**.
- 2 Selezionare la curva EQ.



### NOTA

- **iPod** è disponibile soltanto con sorgente iPod attiva.

## Salvare la curva EQ

- 1 Regolare la curva EQ.
- 2 Sfiore **Memory**.
- 3 Selezionare dove salvare.



## Offset volume

Regola in modo preciso il volume dell'attuale sorgente per ridurre al minimo la differenza di volume tra sorgenti diverse.

- 1 Premere il tasto **FNC**.
  - Viene visualizzato il menu a comparsa.
- 2 Sfiore .
  - Compare la schermata HOME.
- 3 Sfiore .
  - Compare la schermata di selezione della sorgente.

## 4 Sfiore **Audio**.

- Viene visualizzata la schermata Audio.

## 5 Sfiore **Volume Offset**.



## 6 Sfiore + o - per regolare il livello.



### ■ Initialize

Ritorna alle impostazioni iniziali.

\* Se si è aumentato il volume, per poi ridurlo utilizzando "Volume Offset", l'audio riprodotto passando improvvisamente ad un'altra sorgente potrebbe avere un volume estremamente elevato.

## Controllo zona

È possibile selezionare varie sorgenti, sia per le posizioni anteriori che posteriori della vettura.

## 1 Premere il tasto **FNC**.

- Viene visualizzato il menu a comparsa.

## 2 Sfiore .

- Compare la schermata HOME.

## 3 Sfiore .

- Compare la schermata di selezione della sorgente.

## 4 Sfiore **Audio**.

- Viene visualizzata la schermata Audio.

## 5 Sfiore **Zone Control**.



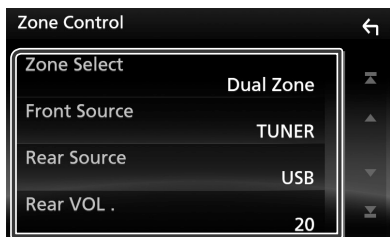
- Viene visualizzata la schermata Zone Control.

**6** Sfiare **Zone Select**.

**7** Sfiare **Dual Zone**.



**8** Impostare ciascuna sorgente come segue.



■ **Zone Select**

Sfiare **Single Zone** per disattivare la funzione zona doppia.

■ **Front Source Rear Source**

Selezionare la sorgente audio di ciascuna.

■ **Rear VOL.**

Regola il volume del canale posteriore.

**NOTA**

- Quando viene selezionato l'audio dell'altoparlante posteriore, anche la sorgente audio in uscita sul terminale AV OUTPUT viene selezionata sulla stessa sorgente.
- Quando la funzione Dual Zone è impostata su ON, le seguenti funzioni non sono disponibili.
  - Uscita dal subwoofer
  - Livello subwoofer/Bass Boost (P.52)
  - Controllo equalizzatore/Effetti sonori/Posizione di ascolto (P.50, 52, 53)
  - Configurazione altoparlanti (P.47)
  - Riproduzione file sorgente audio ad alta risoluzione
- Non è possibile selezionare iPod se è collegato tramite Bluetooth.
- Se si seleziona USB, iPod, audio Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto come sorgente anteriore, non è possibile selezionare né USB né iPod come sorgente posteriore.

**Effetti sonori**

È possibile impostare gli effetti sonori.

**1** Premere il tasto **FNC**.

➤ Viene visualizzato il menu a comparsa.

**2** Sfiare .

➤ Compare la schermata HOME.

**3** Sfiare .

➤ Compare la schermata di selezione della sorgente.

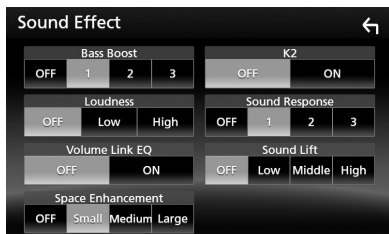
**4** Sfiare **Audio**.

➤ Viene visualizzata la schermata Audio.

**5** Sfiare **Sound Effect**.



**6** Impostare ogni voce come segue.



■ **Bass Boost**

Imposta l'entità del bass boost tra "OFF"/"1"/"2"/"3".

■ **Loudness**

Imposta la quantità di amplificazione dei toni bassi e alti.

"OFF", "Low" (Basso), "High" (Alto)

■ **Volume Link EQ**

Mediante aumento della larghezza di banda riduce il rumore prodotto dal veicolo durante la guida.

"OFF", "ON"

■ **Space Enhancement**

Selezionare la sensazione di miglioramento dello spazio sonoro.

"OFF"/"Small"/"Medium"/"Large" (NO/ Piccolo/Medio/Grande).

## ■ K2

Attiva/disattiva la funzione K2.

Tecnologia che permette di estrapolare e integrare con un algoritmo proprietario la gamma ad alta frequenza tagliata durante la codifica.

## ■ Sound Response

Rende il suono più realistico grazie al sistema di Elaborazione Digitale del Segnale (DSP).

Selezionare il livello tra "OFF"/"1"/"2"/"3".

## ■ Sound Lift

È possibile regolare l'altezza degli altoparlanti virtualmente per adattarsi alla posizione di ascolto.

"OFF"/"Low"/"Middle"/"High"  
("OFF"/"Basso"/"Medio"/"Alto").

## Posizione di ascolto/DTA

Posizione di ascolto/DTA permette di migliorare il campo sonoro in funzione della posizione del sedile dove si sta seduti.

Posizione di ascolto/DTA permette di impostare "Listening Position" e "Front Focus". Non è possibile impostare entrambi allo stesso tempo.

### 1 Premere il tasto **FNC**.

► Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sfiore .

► Compare la schermata HOME.

### 3 Sfiore .

► Compare la schermata di selezione della sorgente.

### 4 Sfiore **Audio**.

► Viene visualizzata la schermata Audio.

### 5 Sfiore **Position/DTA**.



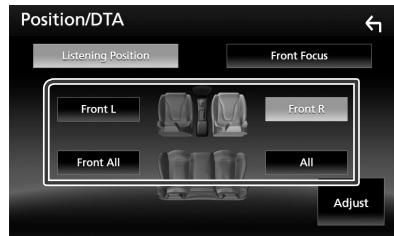
- Impostazione della posizione di ascolto (**P.53**)
- Impostazione del punto di focalizzazione anteriore (**P.54**)

## Posizione di ascolto

Regolare il tempo di ritardo sonoro in modo che gli altoparlanti più vicini alla posizione selezionata abbiano un tempo di ritardo maggiore, causando l'arrivo del suono da ciascun altoparlante all'ascoltatore nello stesso momento.

### 1 Sfiore **Listening Position** nella schermata **Posizione/DTA**.

### 2 Selezionare la posizione di ascolto tra **Front R**, **Front L**, **Front All** e **All**.



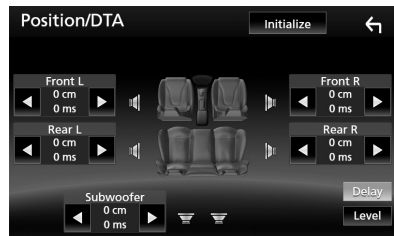
## Controllo DTA posizione

È possibile effettuare la regolazione di precisione della posizione di ascolto.

### 1 Sfiore **Adjust**.

### 2 Sfiore **Delay**.

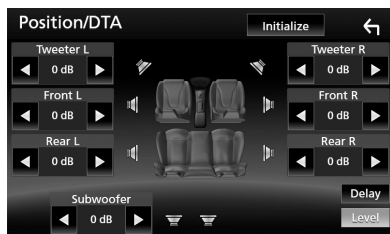
### 3 Sfiore **◀ ▶** per regolare il tempo di ritardo dell'altoparlante selezionato.



## Regolazione audio

4 Sfiocare **Level**.

5 Sfiocare ◀ o ▶ per regolare il livello sonoro dell'altoparlante selezionato.



### NOTA

- Per riportare Ritardo e Livello all'impostazione iniziale, sfiorare **Initialize** e **YES** nella schermata di conferma.

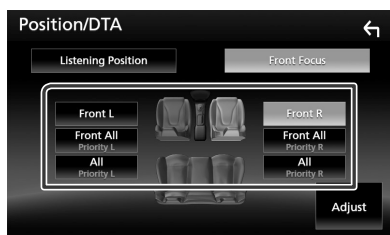
## Focus anteriore

Questa è la funzione per focalizzare l'immagine sonora immaginaria di fronte alla posizione selezionata.

1 Sfiocare **Front Focus** nella schermata Posizione/DTA.

2 Selezionare una posizione di focalizzazione anteriore.

Per **Front All** e **All**, selezionare la priorità destra o sinistra a seconda del lato in cui si desidera posizionare l'immagine sonora immaginaria.

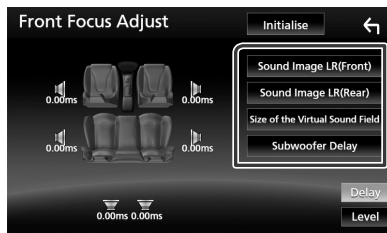


## Regolazione fine focalizzazione anteriore

1 Sfiocare **Adjust**.

2 Sfiocare **Delay**.

3 Impostare ogni voce come segue.



### ■ Sound Image LR (Front)

Regolare l'immagine sonora per focalizzare di fronte ai sedili anteriori.

### ■ Sound Image LR (Rear)

Regolare l'immagine sonora per focalizzare di fronte ai sedili posteriori.

### ■ Size of the Virtual Sound Field

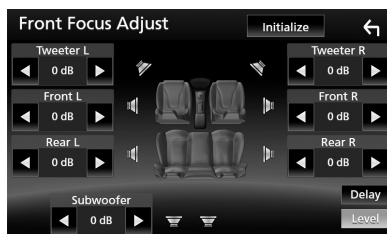
Regolare le dimensioni dell'immagine sonora per andare incontro ai propri gusti. Se l'immagine sonora è spostata dalla parte anteriore, regolarla tramite **Sound Image LR (Front)** o **Sound Image LR (Rear)**.

### ■ Subwoofer Delay

Regolare il tempo di ritardo del subwoofer.

4 Sfiocare **Level**.

5 Sfiocare ◀ o ▶ per regolare il livello sonoro dell'altoparlante selezionato.



### NOTA

- Per riportare Ritardo e Livello all'impostazione iniziale, sfiorare **Initialize** e **YES** nella schermata di conferma.

# Telecomando

Questa unità può essere attivata utilizzando il telecomando.

Per KW-M730BT il telecomando è l'accessorio opzionale (RM-RK258).

## ▲AVVERTENZA

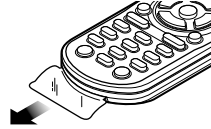
- Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica  
Il telecomando in dotazione con questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può portare alla morte.  
Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.  
Se si crede che le batterie siano state ingerite o siano penetrate in qualche parte del corpo, rivolgersi immediatamente ad un medico.

## ▲ATTENZIONE

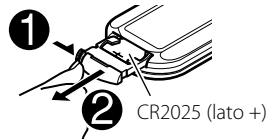
- Collocare il telecomando in un luogo da cui non si muoverà in sede di frenata o durante altre operazioni. Potrebbe verificarsi una situazione pericolosa se il telecomando dovesse cadere e incunearsi sotto i pedali durante la guida.
- Non lasciare la batteria in prossimità di fiamme o esposta alla luce solare diretta. Potrebbero verificarsi incendi, esplosioni o generazione di calore.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, scaldare o posizionare vicino a fiamme libere la batteria. La batteria potrebbe perdere del liquido. Se questo venisse a contatto con occhi o vestiti, sciacquare subito con acqua e consultare un medico.
- Se si usa una batteria al litio del tipo non specificato può esplodere. Per la sostituzione si devono usare esclusivamente batterie identiche o analoghe.

## ■ Rimuovere la pellicola di protezione della batteria

Per attivare la batteria estrarre dal telecomando la pellicola protettiva.

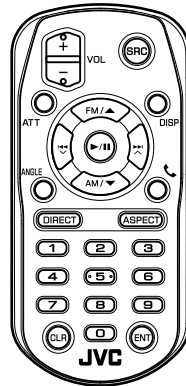



## ■ Sostituzione della batteria



- Usare una comune batteria CR2025 disponibile in commercio.
- Inserire la batteria con le polarità + e - correttamente orientate.  
– Se l'efficacia del telecomando si riduce si suggerisce di sostituire la batteria.

## Funzioni dei tasti del telecomando



| Nome tasto  | Funzione   |
|---|--|
| SRC   | Passa alla sorgente da riprodurre. Nella modalità vivavoce, riaggancia il telefono.  |
| VOL + -   | Regola il volume.  |
| ATT   | Premendo una volta il tasto, il volume si abbassa.<br>Premendo due volte il tasto, il volume ritorna al livello precedente.                                  |
| DISP  | Commuta fra la schermata della sorgente attualmente selezionata e quella delle applicazioni dall'iPod touch, iPhone o Android connesso.                      |
| FM/▲<br>AM/▼  | Seleziona la cartella da riprodurre. Con la sorgente sintonizzatore, selezionare la banda FM/AM da ricevere.   |
| ◀◀ ∨<br>▶▶ ∧  | Seleziona la traccia o il file da riprodurre.  |
| ANGLE   | Non utilizzata.  |
|  | Risponde quando si riceve una chiamata.  |
| DIRECT  | Passa alla modalità di ricerca diretta. Per i dettagli sulla modalità di ricerca diretta, vedere <b>Modalità di ricerca diretta (P.56)</b> .                 |
| ASPECT  | Cambia il rapporto d'aspetto.<br>• Per controllare l'impostazione del rapporto aspetto attuale, operare sul pannello a sfioramento. <b>(P.42)</b>            |
| Tastierino numerico   | Specifica il numero da ricercare nella ricerca diretta. Per i dettagli sulla modalità di ricerca diretta, vedere <b>Modalità di ricerca diretta (P.56)</b> . |
| CLR   | Cancella il numero.  |
| ENT   | Esegue la funzione selezionata.  |

## Modalità di ricerca diretta

Utilizzando il telecomando è possibile saltare direttamente al file, traccia, capitolo desiderati ecc. inserendo il numero corrispondente al contenuto.

### NOTA

- Questa operazione non può essere effettuata per il dispositivo USB e l'iPod.

### 1 Premere ripetutamente il tasto **SRC** fino alla visualizzazione del contenuto desiderato.

I contenuti disponibili sono diversi a seconda della sorgente.

#### ■ Sintonizzatore

Valore frequenza

### 2 Utilizzando il tastierino numerico, inserire il numero del contenuto da riprodurre.

### 3 Premere il tasto ◀◀ o ▶▶.

➤ Il contenuto inserito viene riprodotto.



# Collegamenti/Installazione

## Prima dell'installazione

Prima dell'installazione di quest'unità, osservare le seguenti precauzioni.

### ▲AVVERTENZE

- Se si collega il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio della vettura (massa), si potrebbe provocare un cortocircuito, dal quale potrebbe scaturire un incendio. Collegare sempre questi cavi all'alimentazione passante per la scatola fusibili.
- Non escludere il fusibile dal cavo di accensione (rosso) e dal cavo della batteria (giallo). L'alimentazione deve essere collegata ai cavi tramite il fusibile.

### ▲ATTENZIONE

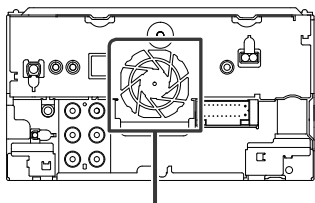
- Installare quest'unità nella console del veicolo. Durante e immediatamente dopo l'uso dell'unità non toccare la parte metallica dell'unità stessa, poiché la temperatura delle parti metalliche, come ad esempio il termodispersore e il contenitore, può diventare molto alta.

### NOTA

- Il montaggio e i collegamenti elettrici di questo prodotto richiedono competenza ed esperienza. Per garantire la massima sicurezza, affidare il montaggio e i collegamenti elettrici a tecnici qualificati.
- Collegare l'unità a massa ad un'alimentazione negativa a 12 V c.c.
- Non installare l'unità in un punto esposto alla luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi troppo polverosi o esposti a possibili spruzzi d'acqua.
- Non usare viti di tipo diverso; utilizzare soltanto quelle fornite in dotazione. L'uso di viti non idonee, potrebbe danneggiare l'unità.
- Se l'unità non è accesa ("There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." (C'è un errore nel cablaggio dell'altoparlante. Controllare i collegamenti.)), è possibile che il cavo dell'altoparlante sia in corto o a contatto

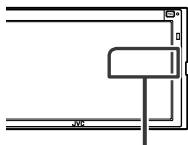
con il telaio e che la funzione di protezione si sia attivata. Controllare quindi il cavo dell'altoparlante.

- Se l'accensione della vettura non prevede la posizione ACC, collegare i cavi dell'accensione ad un'alimentazione commutabile mediante la chiave di accensione. Se si collega il cavo di accensione ad un'alimentazione a tensione costante, come i cavi della batteria, la batteria potrebbe scaricarsi.
- Se la console ha un coperchio, installare l'unità in modo che il frontalino non urti contro il coperchio durante l'apertura e la chiusura.
- In caso di intervento del fusibile, verificare prima se l'eventuale contatto dei cavi ha provocato un cortocircuito e quindi sostituire il fusibile con uno di capacità identica.
- Isolare i cavi scollegati con nastro vinilico o un materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere i cappucci alle estremità dei cavi scollegati o dei terminali.
- Collegare correttamente i cavi degli altoparlanti ai corrispondenti terminali. L'unità potrebbe danneggiarsi o smettere di funzionare se si condividono i cavi ⊖ o se li si collega a qualsiasi parte metallica nel veicolo.
- Se al sistema sono collegati soltanto due altoparlanti, collegare i connettori ad entrambi i terminali di uscita anteriori o ad entrambi i terminali di uscita posteriori (non collegare contemporaneamente ai terminali anteriori e posteriori). Per esempio, se si collega il connettore ⊕ dell'altoparlante sinistro a un terminale di uscita frontale, non collegare il connettore ⊖ a un terminale di uscita posteriore.
- Dopo l'installazione dell'unità, controllare il corretto funzionamento di luci di arresto, lampeggiatori, tergicristalli, ecc.
- Montare l'unità con un'angolazione non superiore a 30°.
- Quest'unità è dotata di ventola di raffreddamento per abbassare la temperatura interna. Non montare l'unità in un luogo che ostruisce la ventola di raffreddamento. L'ostruzione delle feritoie di ventilazione impedisce il raffreddamento con conseguente malfunzionamento dell'unità.



Ventola di raffreddamento

- Non premere con decisione sulla superficie del pannello durante l'installazione dell'unità sul veicolo, onde evitare possibili deformazioni, danni o anomalie.
- La presenza di oggetti metallici in prossimità dell'antenna Bluetooth può compromettere l'efficacia della ricezione.



Unità antenna Bluetooth

### Accessori in dotazione per l'installazione

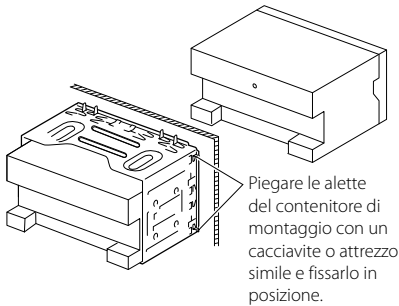
|   |                        |
|---|------------------------|
| ① | <br>x1                 |
| ② | <br>(Nero 1 m)<br>x1   |
| ③ | <br>(Grigio 1 m)<br>x1 |
| ④ | <br>(3 m)<br>x1        |
| ⑤ | <br>x2                 |

|   |                   |
|---|-------------------|
| ⑥ | <br>x1            |
| ⑦ | <br>(3,5 m)<br>x1 |
| ⑧ | <br>x1            |

### Procedura di installazione

- 1) Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave dall'accensione e scollegare il  $\ominus$  morsetto della batteria.
- 2) Effettuare le corrette connessioni dei cavi in ingresso e in uscita da ciascuna unità.
- 3) Collegare i cavi degli altoparlanti del cablaggio.
- 4) Collegare i cavi di cablaggio nel seguente ordine: terra, batteria, accensione.
- 5) Collegare il connettore del cablaggio all'unità.
- 6) Installare l'unità sul veicolo.
- 7) Ricollegare il terminale  $\ominus$  della batteria.
- 8) Eseguire l'impostazione iniziale.  
Vedere **Impostazione iniziale (P.7)**.

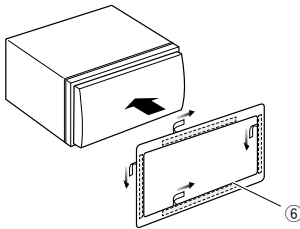
## Installazione dell'unità



Piegare le alette del contenitore di montaggio con un cacciavite o attrezzo simile e fissarlo in posizione.

### ■ Piastra di taglio

- 1) Rimuovere il separatore della piastra di finitura (accessorio ⑥).
- 2) Fissare l'accessorio ⑥ all'unità.

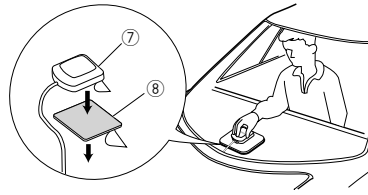


### ■ Antenna GPS

L'antenna GPS è montata all'interno del veicolo. Deve essere installata in posizione quanto più orizzontale possibile per agevolare la ricezione dei segnali satellitari del GPS.

Per montare l'antenna GPS all'interno del veicolo:

- 1) Pulire il cruscotto o la superficie interessata.
- 2) Rimuovere il separatore della piastra metallica (accessorio ⑧).
- 3) Premere la piastra metallica (accessorio ⑧) con decisione sul cruscotto o sulla relativa superficie di montaggio. Se necessario, è possibile piegare la piastra metallica (accessorio ⑧) per adattarla ad una superficie curva.
- 4) Rimuovere il separatore dell'antenna GPS (accessorio ⑦) e attaccare l'antenna alla piastra di metallo (accessorio ⑧).

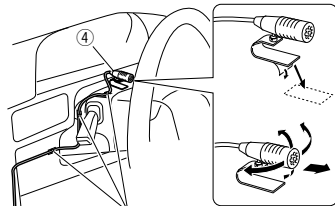


### NOTA

- A seconda del tipo di vettura, la ricezione dei segnali satellitari del GPS potrebbe non essere possibile in caso di installazione interna.
- Installare questa antenna GPS in un'area distante da antenne utilizzate con radio CB o televisioni satellitari.
- L'antenna GPS deve essere installata in una posizione distante almeno 30 cm da cellulari o altre antenne di trasmissione. Questi dispositivi di comunicazione possono interferire con i segnali trasmessi dal satellite GPS.
- La verniciatura dell'antenna GPS con una vernice (metallica) può comprometterne le prestazioni.

### ■ Microfono

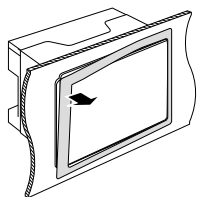
- 1) Controllare la posizione di installazione del microfono (accessorio ④).
- 2) Pulire la superficie di installazione.
- 3) Rimuovere il separatore del microfono (accessorio ④) e attaccare il microfono nel punto mostrato di seguito.
- 4) Collegare il cavo del microfono fino all'unità, fissandolo in vari punti con nastro adesivo o altri metodi di fissaggio.
- 5) Regolare la direzione del microfono (accessorio ④) rispetto al guidatore.



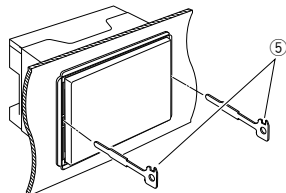
Fissare un cavo con un nastro normalmente reperibile in commercio.

## Rimozione dell'apparecchio

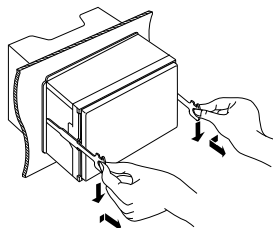
1) Rimuovere la piastra di taglio (accessorio ⑥).



2) Inserire le due chiavi di estrazione (accessorio ⑤) in profondità nelle fessure su ognuno dei lati, come mostrato in figura.



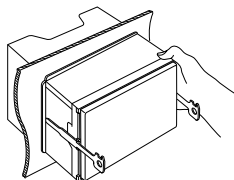
3) Tirare la chiave di estrazione verso il basso ed estrarre parzialmente l'unità spingendo verso l'interno.



### NOTA

- Fare attenzione a non ferirsi con i dadi di blocco sulla chiave di estrazione.

4) Estrarre completamente l'unità senza farla cadere.



## Guida alle funzioni dei connettori del cablaggio (accessorio ①)

| Contatto | Colori e funzioni                |                                 |
|----------|----------------------------------|---------------------------------|
| A-4      | Giallo                           | Batteria                        |
| A-5      | Blu/Bianco <sup>(1)</sup>        | Comando alimentazione           |
| A-6      | Arancione/<br>bianco             | Dimmer/ Attenuaz                |
| A-7      | Rosso                            | Accensione (ACC)                |
| A-8      | Nero                             | Collegamento a terra<br>(massa) |
| B-1/B-2  | Porpora (+)/<br>Porpora/nero (-) | Posteriore<br>destro            |
| B-3/B-4  | Grigio (+)/<br>Grigio/nero (-)   | Anteriore<br>destro             |
| B-5/B-6  | Bianco (+)/<br>Bianco/nero (-)   | Anteriore<br>sinistro           |
| B-7/B-8  | Verde (+)/<br>Verde/nero (-)     | Posteriore<br>sinistro          |

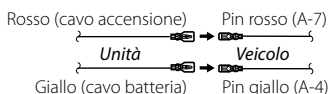
\*Impedenza altoparlanti: 4-8 Ω

### AVVERTENZA per collegare il connettore ISO

La disposizione dei pin sui connettori ISO dipende dal tipo di veicolo. Accertarsi di effettuare correttamente i collegamenti per non danneggiare l'unità. Il collegamento predefinito per il cablaggio è descritto al punto (1) seguente. Se i pin dei connettori ISO sono disposti come indicato al punto (2), effettuare il collegamento come indicato in figura. Ricollegare il cavo come indicato al punto (2) per installare questa unità su veicoli Volkswagen, ecc.

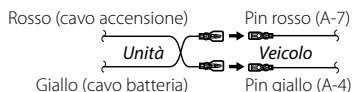
#### (1): Impostazione predefinita

Il pin rosso (A-7n) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione e quello giallo (A-4) è collegato all'alimentazione costante.

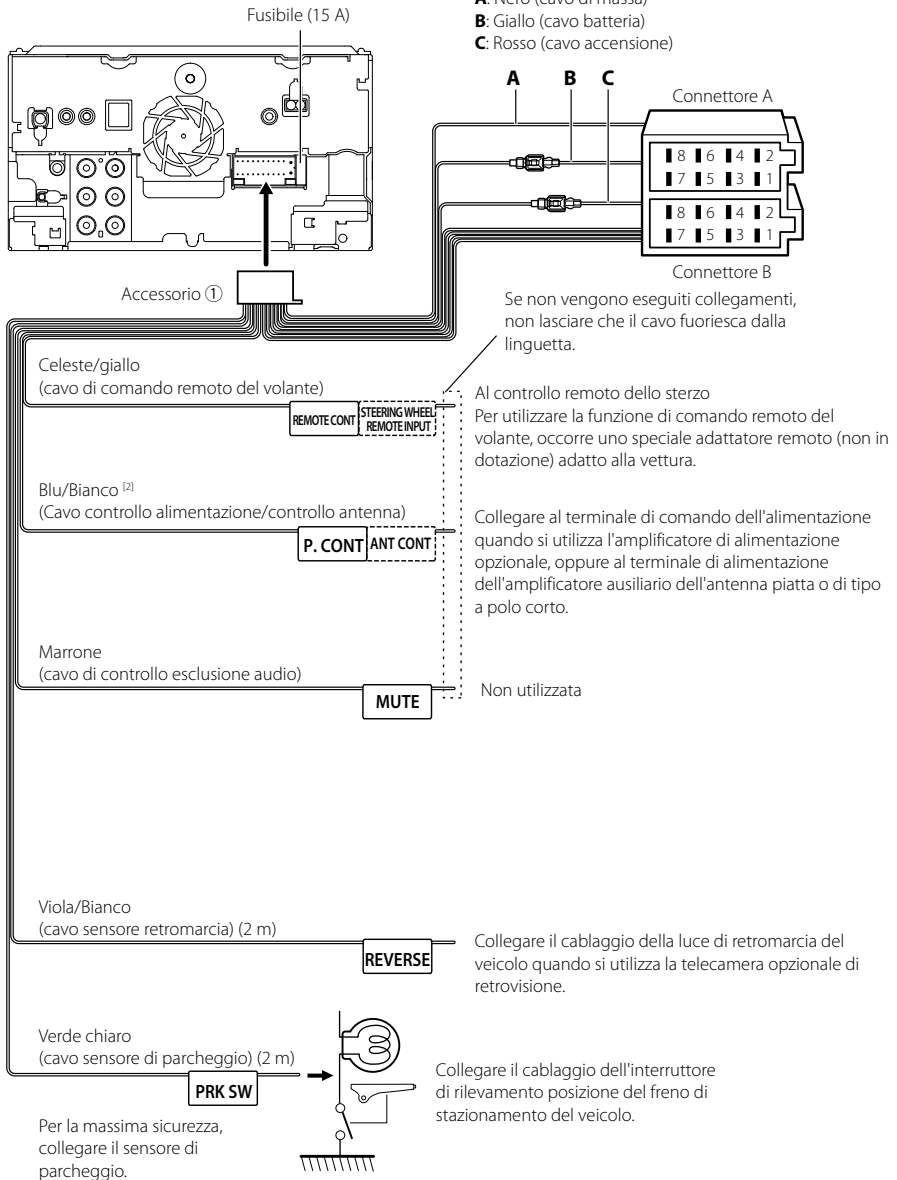


#### (2)

Il pin rosso (A-7) del connettore ISO del veicolo è collegato all'alimentazione costante e quello giallo (A-4) all'accensione.

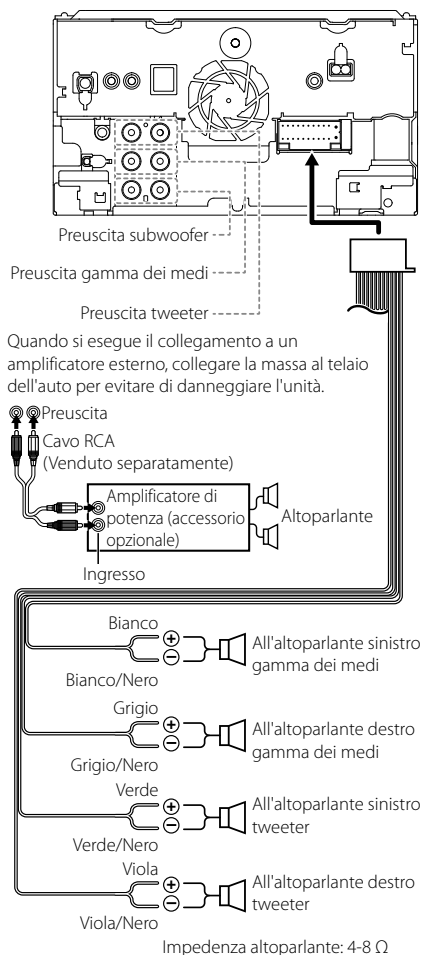


## Collegare i fili ai terminali



[1] [2]: Il cavo blu/bianco è dotato di due cavi, [1] e [2]. Uscita totale del cavo blu/bianco ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

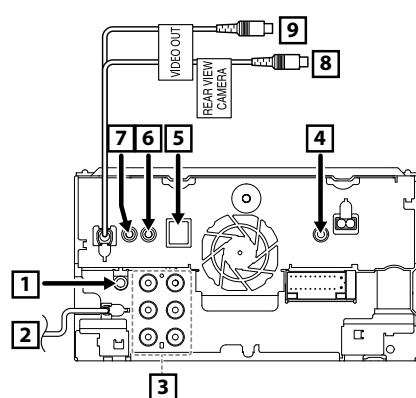
## Configurazione sistema altoparlanti a 3 vie



### NOTA

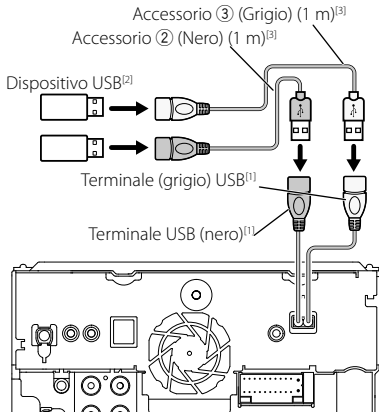
- Per la configurazione del sistema altoparlanti, vedere **Configurazione sistema altoparlanti a 3 vie (P.49)**.
- Per la configurazione altoparlanti e quella del crossover, vedere **Regolazione audio (P.47)**.
- Per il metodo di connessione dei cavi altoparlanti a terminali diversi dai terminali altoparlanti e dai terminali preuscita, vedere **Collegamento del sistema e dei componenti esterni (P.62)** e **Collegare i fili ai terminali (P.61)**.

## Collegamento del sistema e dei componenti esterni



|   |   |
|---|---|
| 1 | Uscita audio AV (mini jack ø3,5)  |
| 2 | Ingresso antenna FM/AM<br>  |
| 3 | Quando si esegue il collegamento a un amplificatore esterno, collegare la massa al telaio dell'auto per evitare di danneggiare l'unità.<br> |
| 4 | Ingresso AV-IN (1; audio sinistro, 2; audio destro, 3; terra, 4; video)<br>   |
| 5 | Accessorio ⑦: Antenna GPS<br>   |
| 6 | Accessorio ④: Microfono Bluetooth<br>   |
| 7 | Collegare il cablaggio del controllo remoto dello sterzo del veicolo. Contattare il rivenditore JVC per informazioni dettagliate.           |
| 8 | Ingresso telecamera di retrovisione (Giallo)  |
| 9 | Uscita video (Giallo)   |

## Connessione di un dispositivo USB

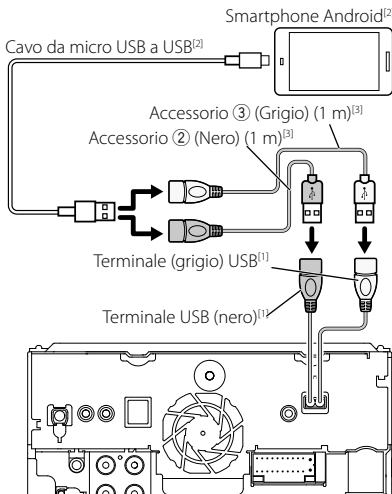


<sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.63)**.

## Connessione di uno smartphone Android



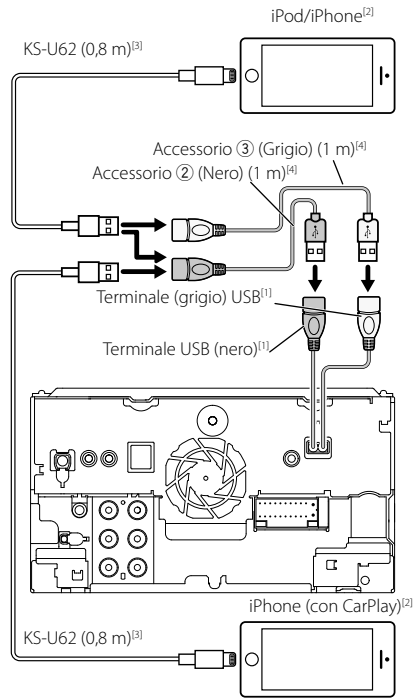
<sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.63)**.

## Connessione di un iPod/iPhone

### ● Connettore Lightning



<sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

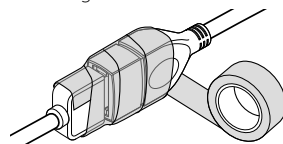
<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Accessorio opzionale

<sup>[4]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.63)**.

## Fissaggio del cavo di prolunga USB

Fissare il cavo di prolunga USB con nastro isolante o simili in modo che i suoi connettori non siano scollegati.



# Risoluzione dei problemi

## Problemi e soluzioni

Se si verificano delle anomalie, consultare dapprima i possibili problemi nella tabella che segue.

### NOTA

- Alcune funzioni di questa unità potrebbero essere disattivate a causa di alcune impostazioni effettuate sull'unità.
- Ciò che potrebbe sembrare un malfunzionamento nell'unità potrebbe essere soltanto il risultato di un lieve malfunzionamento o di un collegamento errato.

## Relativi alle impostazioni

- **Impossibile impostare il subwoofer.**
- **Impossibile impostare la fase del subwoofer.**
- **Nessuna uscita dal subwoofer.**
- **Impossibile impostare il filtro passa basso.**
- **Impossibile impostare il filtro passa alto.**

Il subwoofer non è impostato su On.

- Impostare il subwoofer su On. Vedere **Impostazione altoparlante/X'over (Crossover) (P.47)**.

La funzione Dual Zone è attivata.

- Impostare la funzione Dual Zone su Off. Vedere **Controllo zona (P.51)**.

- **Impossibile selezionare la destinazione d'uscita della sorgente secondaria in Dual zone.**
- **Impossibile regolare il volume degli altoparlanti posteriori.**

La funzione Dual Zone è disattivata.

- Impostare la funzione Dual Zone su On. Vedere **Controllo zona (P.51)**.

- **Impossibile impostare l'equalizzatore.**
- **Impossibile impostare la rete crossover.**

La funzione Dual Zone è attivata.

- Impostare la funzione Dual Zone su Off. Vedere **Controllo zona (P.51)**.

## Relativi alle funzioni audio

### La ricezione radio è scarsa.

L'antenna della vettura non è estesa.

- Estrarre completamente l'antenna.
- Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato.
- Collegare correttamente il cavo. Vedere **Collegamento del sistema e dei componenti esterni (P.62)**.

### Impossibile selezionare una cartella.

La funzione di riproduzione casuale è attivata.

- Disattivare la funzione di riproduzione casuale.

## Altro

### Il tono di conferma operazione non viene emesso.

Il jack di preuscita è in uso.

- Il tono di conferma operazione non può essere emesso dal jack di preuscita.

## Messaggi di errore

Quando l'unità non viene azionata correttamente, la causa del guasto viene visualizzata sullo schermo sotto forma di messaggio.

### here is an error in the speaker wiring. Please check the connections.

Il circuito di protezione è stato attivato perché un cavo dell'altoparlante è in cortocircuito o è entrato in contatto con il telaio della vettura.

- Collegare o isolare il cavo altoparlante in modo appropriato e disattivare e quindi riattivare l'alimentazione.

### Error 07-67

L'unità non funziona correttamente per qualche motivo.

- Disattivare e riattivare l'alimentazione. Se il messaggio "Error 07-67" non scompare, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC.

### No Device (dispositivo USB)

Il dispositivo USB è selezionato come sorgente anche se non vi è alcun dispositivo USB collegato.

- Selezionare una sorgente diversa da quella USB/iPod. Collegare un dispositivo USB e selezionare nuovamente il dispositivo USB come sorgente.

### Disconnected (iPod, lettore audio Bluetooth)

L'iPod/il lettore audio Bluetooth sono selezionati come sorgente anche se non vi è alcun iPod/lettore audio Bluetooth collegato.

- Selezionare una sorgente diversa da iPod/Bluetooth. Collegare un iPod/lettore audio Bluetooth e selezionare nuovamente iPod/Bluetooth come sorgente.

### No Media File

Il dispositivo USB collegato non contiene file audio riproducibili. È stato riprodotto un supporto contenente dati registrati non riproducibili dall'unità.

- Vedere **Supporti e file riproducibili (P.65)** e provare un altro dispositivo USB.

### USB device over current status detected.

Il dispositivo USB collegato ha una capacità attuale superiore rispetto a quella consentita.

- Controllare il dispositivo USB. Potrebbero esservi alcuni problemi nel dispositivo USB collegato.
- Selezionare una sorgente diversa da USB. Rimuovere il dispositivo USB.



# Appendice

## Supporti e file riproducibili

Quest'unità consente di riprodurre vari tipi di supporti e file.

### ■ Informazioni sui file

Sono supportati i seguenti file audio, video e immagini.

#### ■ File audio riproducibili

|                           | Formato   | Velocità di trasferimento | Frequenza di campionamento | Numero bit |
|---------------------------|---|---------------------------|----------------------------|------------|
| AAC-LC (.m4a)             | MPEG2/4 AAC LC<br>HE-AAC(V1,V2)                               | 8 – 320 kbps, VBR         | 16 – 48 kHz                | 16 bit     |
| MP3 (.mp3)                | MPEG 1/2 Audio Layer 3  | 8 – 320 kbps, VBR         | 16 – 48 kHz                | 16 bit     |
| WMA (.wma)                | Profilo Windows Media Audio<br>Standard L3 (Versione 7, 8, 9) | 8 – 320 kbps              | 16 – 48 kHz                | 16 bit     |
| PCM lineare (WAVE) (.wav) | Formato audio waveform<br>RIFF                                | –                         | 16 – 192 kHz               | 16/24 bit  |
| FLAC (.flac)              | flac  | –                         | 16 – 192 kHz               | 16/24 bit  |
| Vorbis (.ogg)             | vorbis  | VBR                       | 16 – 48 kHz                | 16 bit     |
| DSD (.dsf, .dff)          | DSF<br>DSDIFF   | –                         | 2,8 MHz, 5,6 MHz, 11,2 MHz | 1 bit      |

#### NOTA

- I formati WMA e AAC protetti con sistema DRM non possono essere riprodotti.
- Il suono DSD è convertito a suono PCM prima della riproduzione.
- Il tag EmChinks di DSDIFF non è supportato.
- Anche se i file audio sono conformi agli standard elencati sopra, potrebbe essere impossibile riprodurli a seconda del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

#### ■ File video accettabili

|   | Profilo  | Dimensioni max. dell'immagine | Velocità di trasferimento max. | Formato audio               |
|---|--|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| MPEG-1 (.mpg, .mpeg)                            | –  | 352 × 240, 352 × 288          | 1,5 Mbps                       | MPEG Audio Layer 2          |
| MPEG-2 (.mpg, .mpeg)                            | MP@ML  | 720 × 480, 720 × 576          | 8 Mbps                         | MPEG Audio Layer 2          |
| H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .m4v, .avi, .flv, .f4v) | Profilo linea di base,<br>profilo principale         | 1920 × 1080 (30 fps)          | 8 Mbps                         | MP3, AAC                    |
| MPEG-4 (.mp4, .avi)                             | Profilo semplice<br>avanzato                         | 1920 × 1080 (30 fps)          | 8 Mbps                         | MP3, AAC                    |
| WMV (.wmv)                                      | Profilo principale                                   | 1920 × 1080 (30 fps)          | 8 Mbps                         | WMA                         |
| MKV (.mkv)                                      | Il formato video segue H.264/MPEG-4 AVC, MPEG-4, WMV |                               |                                | MP3, AAC, WMA, Vorbis, FLAC |

#### ■ Limitazione della struttura dei file e delle cartelle

|  | Dispositivo USB |
|--|-----------------|
| Numero massimo di livelli di cartelle        | 8               |
| Numero massimo di file (per cartella)        | 999             |
| Numero massimo di cartelle (per cartella)    | 9999            |
| Numero massimo di cartelle (per dispositivo) | –               |

### NOTA

- È possibile inserire il nome della cartella e il nome del file con al massimo 255 caratteri a singolo byte.
- I file nella cartella il cui nome inizia con un punto (.) non possono essere riprodotti.

## Specifiche

### ■ Sezione monitor

#### Dimensioni dell'immagine

- : 6,75 pollici (diagonale)
- : 151,8 mm (L) x 79,68 mm (A)

#### Sistema di visualizzazione

- : pannello LCD TN

#### Sistema di trasmissione

- : Matrice attiva TFT

#### Numero di pixel

- : 1.152.000 (800 H x 480 V x RGB)

#### Pixel effettivi

- : 99,99 %

#### Disposizione dei pixel

- : Strisce verticali RGB

#### Retroilluminazione

- : LED

### ■ Sezione interfaccia USB

#### Standard USB

- : USB 2.0 High Speed

#### Sistema file

- : FAT 16/ 32, exFAT, NTFS

#### Corrente massima

- : CC 5 V  1,5 A x 2

#### Convertitore D/A

- : 24/32 bit

#### Decoder audio

- : MP3/ WMA/ AAC/ WAV/ FLAC/ Vorbis/ DSD

#### Decoder video

- : MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ WMV/ H.264/ MKV

#### Risposta in frequenza

- 192 kHz : 20 – 88.000 Hz
- 96 kHz : 20 – 44.000 Hz
- 48 kHz : 20 – 22.000 Hz
- 44,1 kHz : 20 – 20.000 Hz

#### Distorsione armonica totale

- : 0,0001% (1 kHz)

#### Rapporto S/R (dB)

- : 98,5 dB

#### Intervallo dinamico

- : 89 dB

### ■ Sezione Bluetooth

#### Tecnologia

- : Bluetooth Ver. 3.0

#### Frequenza

- : 2,402 – 2,480 GHz

#### Potenza di uscita

- : +4dBm (MAX), 0 dBm (AVE), Power Class2

#### Gamma di comunicazione massima

- : linea di visuale circa 10 m

#### Audio Codec

- : SBC/ AAC

#### Profilo (Supporto multiprofilo)

- HFP (V1.6) (Hands Free Profile)
- SPP (Serial Port Profile)
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)
- PBAP (Phonebook Access Profile)

### ■ Sezione sintonizzatore FM

#### Gamma di frequenza (incrementi)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

#### Sensibilità utile (S/R : 30 dB)

- : 9,3 dBf (0,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

#### Riduzione sensibilità (S/R : 46 dB)

- : 15,2 dBf (1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

#### Risposta in frequenza

- : 30 Hz – 15 kHz

#### Rapporto S/R (dB)

- : 75 dB (MONO)

#### Selettività ( $\pm$ 400 kHz)

- : oltre 80 dB

#### Separazione stereo

- : 45 dB (1 kHz)

### ■ Sezione sintonizzatore AM

#### Gamma di frequenza (incrementi)

- LW: 153 – 279 kHz (9 kHz)
- MW: 531 – 1611 kHz (9 kHz)

#### Sensibilità utile

- MW: 25  $\mu$ V
- LW: 45  $\mu$ V

## ■ Sezione video

Sistema colori dell'ingresso video esterno

: NTSC/PAL

Livello ingresso video esterno (jack RCA)

: 1 Vp-p /75 Ω

Livello ingresso video esterno (mini jack)

: 1 Vp-p /75 Ω

Livello ingresso massimo audio esterno (mini jack)

: 2 V / 25 kΩ

Livello uscita video (jack RCA)

: 1 Vp-p /75 Ω

Livello uscita audio (presa mini)

: 1,2 V / 10 kΩ

## ■ Sezione audio

Potenza massima (anteriore e posteriore)

: 50 W × 4

Potenza sull'intera larghezza di banda (diffusori anteriori e posteriori)

: 22 W × 4 (4 Ω, 14,4 V, con THD inferiore a 1%)

Banda di frequenza in uscita

: 20 – 88.000 Hz

Livello preuscita (V)

: 4 V / 10 kΩ

Impedenza di preuscita

: ≤ 600 Ω

Impedenza altoparlante

: 4 – 8 Ω

## ■ Sezione DSP

Equalizzatore grafico

Banda: 13 bande

Frequenza (BAND1 – 13)

: 62,5/100/160/250/400/630/1 k/1,6 k/2,5 k/4 k/  
6,3 k/10 k/16 k Hz

Q: 1,35/ 1,5/ 2,0

Guadagno

: -9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB

X'Over a 2 vie

Filtro passa alto

Frequenza: Diretta, 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/  
120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz

Slope: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.

Filtro passa basso

Frequenza: 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/  
150/ 180/ 220/ 250 Hz, Diretta

Slope: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.

X'Over a 3 vie

Filtro passa alto

Frequenza: 1k/ 1,6k/ 2,5k/ 4k/ 5k/ 6,3k/ 8k/ 10k/  
12,5k Hz

Slope: -6/-12 dB/Oct.

Guadagno: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Filtro passa banda

Frequenza: Diretta, 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/  
120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz

1k/ 1,6k/ 2,5k/ 4k/ 5k/ 6,3k/ 8k/ 10k/ 12,5k  
Hz, passante

Slope: -6/-12 dB/Oct.

Guadagno: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Filtro passa basso

Frequenza: 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/  
150/ 180/ 220/ 250 Hz, Diretta

Slope: -6/-12 dB/Oct.

Guadagno: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

## ■ Gen.

Tensione di esercizio

: 14,4 V (10,5 – 16 V consentiti)

Consumo di corrente massimo

: 15 A

Dimensioni di installazione (Largh. × Alt. × Prof.)

: 182 × 112 × 153 mm

Intervallo di temperatura operativa

: -10 °C – +60 °C

Peso

: 1,7 kg

### NOTA

- Anche se il numero di pixel effettivi per il display a cristalli liquidi è pari a 99,99% o più, 0,01% dei pixel potrebbe non illuminarsi o funzionare in modo non corretto.

**Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.**

## Informazioni su questa unità

### ■ Copyright

- Il marchio e i logo Bluetooth® sono registrati e appartengono a Bluetooth SIG, Inc., e il loro uso è concesso in licenza a JVC KENWOOD Corporation. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- SPOTIFY and the Spotify logo are among the registered trademarks of Spotify AB.
- Apple, Siri, Apple CarPlay and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT

PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)

- libFLAC  
Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalsen  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
  - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
- libvorbis  
Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the

distribution.

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### ■ Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi UE che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

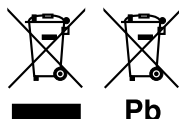
I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere riciclati in appositi centri attrezzati anche per la gestione dei prodotti da essi derivati.

Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Attenzione: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.



**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RE 2014/53/UE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/UE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD Deutschland GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel,  
GERMANY

#### English

Hereby, JVC KENWOOD declares that the radio equipment KW-M730BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

#### Français

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'équipement radio KW-M730BT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

#### Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass das Funkgerät KW-M730BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

#### Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat de radioapparatuur KW-M730BT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

#### Italiano

Con la presente, JVC KENWOOD dichiara che l'apparecchio radio KW-M730BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

#### Español

Por la presente, JVC KENWOOD declara que el equipo de radio KW-M730BT cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

#### Português

Deste modo, a JVC KENWOOD declara que o equipamento de rádio KW-M730BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

#### Polska

Niniejszym, JVC KENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy KW-M730BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

**Český**

Společnost JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení KW-M730BT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

**Magyar**

JVC KENWOOD ezennel kijelenti, hogy a KW-M730BT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

**Hrvatski**

JVC KENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema KW-M730BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

**Svenska**

Härmed försäkrar JVC KENWOOD att radioutrustningen KW-M730BT är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

**Suomi**

JVC KENWOOD julistaa täten, että radiolaitte KW-M730BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

**Slovensko**

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je radijska oprema KW-M730BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

**Slovensky**

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie KW-M730BT vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

**Dansk**

Herved erklærer JVC KENWOOD, at radioudstyret KW-M730BT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

**Norsk**

JVC KENWOOD erklærer herved at radioustyret KW-M730BT er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

**Ελληνικά**

Με το παρόν, η JVC KENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός KW-M730BT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

**Eesti**

Käesolevaga JVC KENWOOD kinnitab, et KW-M730BT raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

**Latviešu**

JVC KENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra KW-M730BT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

**Lietuviškai**

Šiuo JVC KENWOOD pažymi, kad radijo įranga KW-M730BT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

**Malti**

B'dan, JVC KENWOOD jiddikjara li t-taqhmir tar-radjju KW-M730BT huwa konformi ma'd-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li geji:

**Українська**

Таким чином, компанія JVC KENWOOD заявляє, що радіообладнання KW-M730BT відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

**Türkçe**

Burada, JVC KENWOOD KW-M730BT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

**Русский**

JVC KENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование KW-M730BT соответствует Директиве 2014/53/ЕУ. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

**Limba română**

Prin prezenta, JVC KENWOOD declară că echipamentul radio KW-M730BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

**Български език**

С настоящото JVC KENWOOD декларира, че радиооборудването на KW-M730BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**JVC**